LA GAZETTE de VALLEYFIELD

JOURNAL D'INTÉRÊT LOCAL ET RÉGIONAL

Vol. 14, No 51 — HUNTINGDON, P.Q., VENDREDI, LE 19 MAI 1950 — 24 Pages

L'Hon. Duplessis et M. Edgar Hebert annoncent la construction du pont entre Valleyfield et Coteau

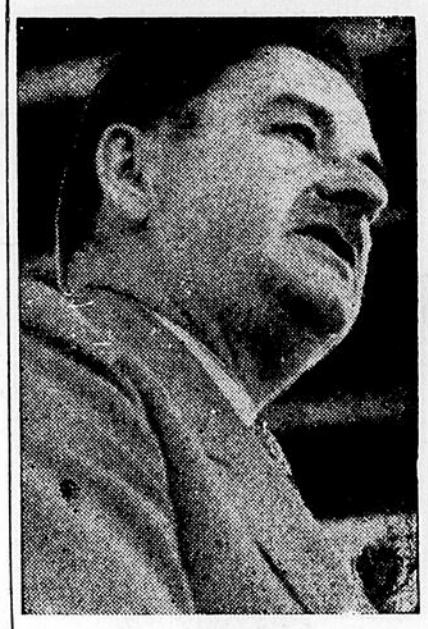


M. EDGAR HEBERT

Les travaux seront terminés pour l'automne 1951 au coût d'au moins deux millions

Nouvel essor économique pour Valleyfield et toute la région

(Lire pages 3 et 12)



L'hon. M. DUPLESSIS

Le club Richelieu - Valleyfield organise une autre campagne ici pour venir en aide aux pauvres

(Lire à la page 23)

Le Lachute jouera au terrain de l'Exposition à Valleyfield dimanche contre les Chiefs à 1.30

(Lire à la page 20)

Fondation d'une Caisse Populaire dans la paroisse du St - Esprit à Valleyfield

(Lire à la page 17)

Congrès régional des Chambres de Commerce des Jeunes qui aura lieu à H'don dimanche, 21 mai

(Lire à la page 4)

Valleyfield prépare de grandes fêtes pour la St - Jean - Baptiste avec l'appui de Beauharnois

(Lire à la page 9)

Voulez-vous faire un beau voyage?

Voyage au

SAGUENAY

(Avec la Chorale Sainte-Cécile)

... 2 jours ... trois nuits ... excellents repas

... panorama magnifique ...

... le majestueux Saint-Laurent

PRIX: $43. Montréal-Retour

Toutes dépenses incluses

. . . . . .

Départ: VENDREDI SOIR, 9 JUIN 1950

Retour: LUNDI MATIN, 12 JUIN

Vingt cabines disponibles

S'adresser à

téls. 235, 408 ou 1394-J

Vous obtenez plus dans un

Westinghouse



VÉRIFIEZ CES CARACTERISTIQUES

- **GRANDE CAPACITÉ — PEU D'ENCOMBREMENT** — Assure toute la commodité d'un poêle de pleine grandeur.
- **LA PLUS GRANDE TABLE DE CUISSON** de tout poêle à 4 rechauds au Canada.
- **CONTRÔLE DE CHALEUR AUTOMATIQUE** — Maintient, dans le four, la température choisie.
- **FOUR DE GRANDE CAPACITÉ** — Intégralement isolé au "Fibreglas."



Ce poêle Westinghouse **"A-4-M"** n'est pas un appareil de fortune "pour appartements" . . . c'est un poêle électrique automatique pleine grandeur et très rapide, muni de 4 éléments de table "COROX", 2 très grands, 2 ordinaires! Le four "True-Temp" de grandeur normale a un rendement suffisant même pour famille vraiment nombreuse! Voyez-le dès demain!

MODÈLE A4M **$230.**

NOUVEAUX! ÉLÉMENTS DE TABLE "COROX"

. . . l'ultra-moderne en fait de table de cuisson électrique! Tous les quatre sont munis d'interrupteurs à 5 feux et sont plus rapides, plus efficaces, plus économiques! Se nettoient facilement!

Plante & Clairmont

MARCHANDS DE MEUBLES

241, rue Victoria Tél. 309 Valleyfield, P.Q.

CORSETIERE

Mme F. Dandurand

CHEZ FRANCOISE

97, du Marché, Tél. 1632-W

Valleyfield, Qué.

Pour

REPARATION

MONTRE - HORLOGE

APPELEZ

1807

P.-OSEE LEDUC, ENRG.

ASSURANCES GENERALES

VIE, FEU, VOL, AUTOMOBILES

126, St-Laurent Tél. 693

Valleyfield, P.Q.

SECURITE: Service prompt et discret

HERBERT, LEGAULT & CIE

COMPTABLES AGREES

Bureaux:

48, rue Ste-Cécile Tél. 41

Valleyfield

10 ouest, St-Jacques, Montréal

Tél. MA. 4815

Armand Hébert, C.A.

Henri Legault, C.A.

Résidence: 17, Alexandre

Tél. 1859-J Valleyfield



— Dr Cabana —

"TABLETTES BUSTRONOL"

avec

— Dr Cabana —

"POMMADE BUTRONOL"

Madame, Mademoiselle:

PAMPHLET GRATUIT

L'hormone femelle synthétique, de découverte récente (1938) après de nombreux travaux scientifiques. Et après essais cliniques (1939) est reconnu par les autorités en matière comme agent de traitement d'une haute importance pour soulager toute femme ou jeune fille souffrant de troubles particuliers à leur sexe. Facilite le retour d'âge. FAVORISE LE DEVELOPPEMENT DU BUSTE.

Pommade Bustronol Dr Cabana

— application externe —

Tablettes Bustronol Dr Cabana

— usage interne —

Chacune de ces préparations vous pouvez vous les procurer à $2.50 la bouteille ou du tube, traitement de 33 jours.

"Chez votre Pharmacien"

Dr E. - C. Cabana & Ci

MAGOG QUE.

11-18-25-1-8-15c

A ECHANGER

Lorsque vous avez quelque chose vendre, à acheter, à louer, à échanger, téléphonez à 735, La Gazette de Valleyfield. Vous obtiendrez des résultats immédiats en annonçant régulièrement ces aubaines toutes les semaines dans notre journal. Une insertion 35 sous ou trois annonces classées répétées our $1. seulement. La Gazette de Valleyfield, tél. 735, ou 44, rue Ste-Cécile, Valleyfield.

X.E.

Au Théâtre

HUNTINGDON

à Huntingdon, Que.

Représentation continue le dimanche 1 à 11.30 p.m.

DIMANCHE Seulement...

DEUX SPLENDIDES REPRESENTATIONS EN FRANCAIS --------

BUD ABBOTT LOU COSTELLO

EN FRANCAIS

dans "LES DEUX NIGAUDS COWBOY"

Ceci est la version française de "Ride 'Em Cowboy" Il y aura tout plein d'actions et de rires.

2ième ATTRACTION

Alan LADD

Veronica LAKE

Dans la version française de "The Blue Dahlia" une passionnante histoire remplie d'actions, d'aventure, d'amour et de mystère!

"Le Dahlia Bleu"

Aussi une Comédie des 3 "STOOGES"

ADMISSION: 35c et 45c

Présentation continue, le dimanche, de 1 à 11.40 hrs.

Eddy Pigeon **J. - I. Pigeon**



PIGEON FRERES CONSTRUCTION CO.

Excavation - Nivelage - Sable - Gravier

MONTREAL
9664, Lajeunesse
DUpont 4411

VALLEYFIELD
44, Ste-Cécile
Tél. 145

BARN DANCE

Aréna de Valleyfield

tous les samedis soirs, de 8.30 à fermeture

DU PLAISIR POUR TOUS!

Orchestre de SLIM et ses WESTERN PALS

Danses modernes et carrées — Musique populaire

ADMISSION: 75 sous par personne

L'Hon. Duplessis et M. Edgar Hébert annoncent la construction du pont Valleyfield-Coteau en '50

Une nouvelle qui réjouira tous les citoyens du diocèse de Valleyfield. — Les travaux commenceront prochainement. — Tout sera terminé avant l'automne 1951. — Félicitation à notre député. —

UN NOUVEL ESSOR POUR VALLEYFIELD?

"On a le pont!...C'est le premier ministre Duplessis qui l'a dit!... Il sera prêt pour la fin de 1951!...Notre député, M. Edgar Hébert, l'a annoncé à Québec samedi!...Valleyfield connaitra un nouvel essor dans tous les domaines!"

C'est ainsi que l'on peut résumer la grande nouvelle, peut-être la plus importante et la plus intéressante depuis 50 ans dans notre région, à l'effet que la construction du pont Valleyfield-Côteau était maintenant une réalité.

Samedi dernier à Québec, avec à ses côtés notre dévoué député, monsieur Edgar Hébert, l'hon. Maurice Duplessis, premier ministre de la province de Québec, a annoncé à une conférence de presse que le "gouvernement commencera sous peu la construction d'un pont qui reliera la cité de Salaberry-de-Valleyfield à Coteau".

Voici la nouvelle officielle à ce sujet:

Le gouvernement de la Province a décidé de construire un pont qui reliera Valleyfield et Côteau-du-Lac. Le premier ministre, l'honorable Maurice Duplessis, a annoncé cette nouvelle samedi avant-midi, lors de sa conférence de presse à laquelle assistait le député de Beauharnois, M. Edgar Hébert, tout réjoui de la bonne nouvelle qu'il pourrait apprendre à ses électeurs.

C'est un pont dont la construction s'imposait depuis longtemps déjà puisque, présentement, les citoyens de Valleyfield, désireux de se rendre à Côteau-du-Lac ou à tout autre endroit de cette rive, doivent l'hiver effectuer un détour de quelque 80 milles en passant par le pont Mercier, pour revenir ensuite en direction de l'Ouest. La distance par eau, entre Valleyfield et Côteau-du-Lac, n'est cependant que d'un mille et demi, environ, L'été, un service de traversier est établi entre les deux rives.

Ennuis et perte de temps

Il va sans dire qu'au point de vue économique, ce pont, dont le coût approximatif sera d'un million ou un million et demi de dollars, rendra d'immenses services et favorisera le développement de cette région. Il faut tenir compte, par exemple, que dans maints cas des gens de Valleyfield ou des environs, désireux de se rendre dans l'Ontario, devaient passer par les Etats-Unis, donc traverser la frontière, ce qui provoquait d'inutiles retards et ennuis. Maintenant que cette ville sera reliée à la rive sud, plus aucun détour ne sera nécessaire, soit par les Etats-Unis, soit par Montréal.

Un voeu de Mgr Emard

Au point de vue religieux, également, l'absence d'un pont qui relierait les différentes paroisses du diocèse de Valleyfield était vivement déplorée. Le député Edgar Hébert a rappelé aux journalistes que Feu Monseigneur Emard, premier évêque de Valleyfield, a été également l'un des premiers à demander l'aménagement de ce pont. Le gouvernement de l'Union nationale a compris l'urgence de ce projet et il y donnera suite sans retard. On procède actuellement à des travaux de sondage et il a été décidé que l'on utiliserait, pour la construction de ce pont, des barrages de la Beauharnois, ce qui permettra de réduire le coût de l'entreprise sans pour cela la rendre moins efficace.

LES Nouvelles EN RACCOURCI !

Le nouveau pont

On peut filer à plus de 60 milles à l'heure — gare aux polices — sur le nouveau chemin en ciment qui recouvre le pont de la Montreal Cottons sur la rue Chaussée. Nos félicitations à monsieur l'ingénieur Alcide Lafontaine et aux responsables d'un si beau pont où il fait bon "se promener".

Le pont Coteau-Valleyfield

Le pont Valleyfield-Coteau est aujourd'hui une réalité. (Lire ailleurs dans cette livraison). Nos félicitations aux principaux responsables dont M. Edgar Hébert, député de Beauharnois, à Québec.

Avec l'érection de ce pont Valleyfield devra aussi se vanter d'avoir des routes au moins carossables, ce qui n'existent pas aujourd'hui. Le touriste est une industrie importante dans un aussi beau centre que le nôtre et on devrait rien négliger pour l'encourager à nous visiter régulièrement — y dépenser des $$$ et aussi apprécier son séjour chez nous. Pour cela il faut d'abord lui permettre de circuler sur des routes que ne sont pas cousues de trous de toutes grandeurs et de toutes sortes.

Délégués dans Huntingdon

Voici la liste officielle des délégués du comté de Huntingdon qui assisteront au grand congrès du parti libéral provincial qui aura lieu dans la Vieille Capitale à Québec en fin de semaine prochaine:

Mme Arthur Chartrand, St-Antoine Abbé; MM. Paul Gibeault, St-Antoine Abbé; Fernand Lapierre, St-Anicet; Rufus G. Kelly, Huntingdon; Walter Keddy, Hemmingford; William D. Fraser, Dundee; James Wallace, Athelstan; MM. G. Cassidy, Franklin Centre et E. M. Cunningham, Hemmingford.

En cas de feu chez vous

En feuilletant les journaux on lit toujours avec grandes surprises que le feu cause de nombreuses pertes de vie un peu partout dans notre région. Voici quelques conseils pratiques que l'on ne devrait pas oublier si le feu se déclarait dans notre propre maison.

1 — Garder son sang-froid; éviter la panique. 2 — Faire venir les pompiers. 3 — Décider si vous pouvez maîtriser le feu avec les moyens à votre disposition, et procéder. 4 — Retirer rafraichir, ou étouffer la matière en flammes, en optant pour le plus avantageux des trois. 5 — Ne pas vous exposer au danger en approchant trop du feu ou en le laissant vous couper la retraite. 6 — Eviter la fumée et les vapeurs et aérer dès que le feu est éteint.

Pour nos cultivateurs

Pour peu que les apiculteurs et les producteurs de sucre d'érable collaborent à l'initiative que viennent de prendre les ministères provinciaux de l'agriculture, de l'industrie et du commerce, Québec aura ses rois du miel et du sirop d'érable, comme le Canada a son roi du blé.

Telle est la nouvelle annoncée par M. René Trépanier, sous-ministre de l'agriculture.

Dans chaque concours, des prix en argent de $20. $15 $10. seront adjugés aux trois meilleurs exhibits. De plus, le ministère de l'industrie et du commerce accordera au vainqueur de chaque section une coupe. Le titulaire de ce trophée provincial sera proclamé "roi du miel" et "roi du sirop d'érable".

Offre aux apiculteurs et producteurs

Cette collaporation est également offerte aux expositions régionales dans le but de mettre ces produits du Québec en relief et ajouter à l'attraction de ces manifestations.

"Ce projet vise à annoncer ces produits et à en uniformiser les emballages", a expliqué le sous-ministre qui a déclaré, de plus, que le ministre de l'agriculture fournira, sans frais, des contenants attrayants et uniformes. "Nous espérons que les apiculteurs et les producteurs de sirop d'érable participeront à ces concours.

L'exposition d'Ormstown

L'exposition d'Ormstown, organisée par la Société d'agriculture du district Beauharnois-Châteauguay s'ouvrira le 6 juin pour se terminer le 10. Ce grand tournoi provincial d'industrie animale marque l'ouverture du circuit annuel des foires agricoles du Québec.

Les concours d'Ormstown sont ouverts à tous les éleveurs de la province; certains éleveurs de l'Est d'Ontario viennent même y disputer les prix et trophées. On sait que Ormstown est situé au coeur même d'une région agricole caractérisée par l'importance et la haute qualité de son cheptel; on y rencontre aussi bien chez les éleveurs de bovins Holsteins ou Ayrshires les propriétaires de troupeaux notoires qui ont valu à la province de Québec nombre de trophées nationaux et internationaux.

suite à la page 5

Programme de Variétés

Aréna de Valleyfield

Dimanche soir, le 21 mai

8.30 p.m.

WILDOR, comédien aux instruments magiques;
Les Soeurs CANTARA, guitaristes;
Gilles MORNEAU, "Maurice Chevalier Canadien";
Simone BIRK, chanteuse à la voix d'or;
GERRY, acrobate . . . SHIRLEY, Tap dance;
GASTON CAMPEAU, ténor, etc.
"SWIFTY" LEO RIVEST, maître de cérémonies.

ADMISSION: 50 et 75 sous

Au Théâtre Bellerive

HORAIRE

dimanche

Le 21 mai

"Le Cygne Noir"

(couleur)

1.08, 4.25, 7.00, 10.15

-o-

"Jiggsaw"

3.00, 6.00, 9.05

ATTENTION!

VOULEZ-VOUS offrir un cadeau nouveau et attrayant? Qu'il s'agisse d'un cadeau de noces ou pour autres occasions, une belle peau de mouton blanc est toujours appréciée pour descente de lit, voiture d'enfant, etc. Ces peaux sont de toute beauté et il vous fera autant plaisir les présenter qu'ils feront plaisir à ceux qui les recevront. D'ici quelque temps nous pourrons vous offrir les mêmes couvertures sous des teintes différentes.

S'adresser à

M. J. - T. GALARNEAU

Tél. 1183-W-2 St-Timothée

au 19 mai

Au Théâtre Bellerive

LUNDI, MARDI, MERCREDI ..... 22-23-24 MAI

"BACK FIRE"

Virginia MAYO — Dave CLARK

"NIGHT UNTO NIGHT"

Ronald REAGAN — Vivecia LINDFORDS

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI ..... 25-26-27 MAI



AUSSI

"MARY RYAN DETECTIVE"

Marsha HUNT — John LITEL

Reprise: "CALENDER GIRL"

Jane FRAZEE — William MARSHALL

.:.Congrès régional à Huntingdon.:.

Dimanche après-midi prochain, le 21 mai, à partir de 1 heure au Château de Huntingdon. — Les Chambres Cadettes de Huntingdon, St-Timothée, Valleyfield, Beauharnois, St-Louis, Ste-Martine, St-Rémi et St-Lambert seront représentées. — Plusieurs de Valleyfield.

Pour la première fois depuis son admission dans les cadres de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la province de Québec, la ville de Huntingdon aura le privilège de recevoir les délégués et invités des Chambres Cadettes de Huntingdon, St-Lambert, St-Rémi, Beauharnois, Ste-Martine, St-Louis-de-Gonzague, St-Timothée, Valleyfield, dimanche prochain, le 21 mai, à l'occasion du congrès régional. Cette réunion sera sous la présidence de Me Maurice Perron, de Valleyfield, assisté de M. Gérald Meunier, vice-président, aussi de Valleyfield.

Imposantes délégations

Toutes les chambres seront bien représentées à ce congrès mais il est fort probable que la délégation de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield sera la plus imposante et la plus importante à la suite du fait que c'est la Chambre qui compte la plus grand nombre de membres dans la région de la Vallée de Châteauguay.

Voici l'agenda de l'assemblée régionale générale de Huntingdon le 21 mai prochain à 1.30 heure précise:

Agenda intéressant

1. Ouverture de l'assemblée, prière, mots du président régional du président local, M. Mac Smellie et des officiels de Huntingdon.

2. Appel des représentants officiels des Chambres.

3. Procès verbal de la dernière réunion à St-Rémi, en novembre 1949. (Rene Leduc).

4. Rapports écrits des présidents: Huntingdon, St-Timothée, Valleyfield, Beauharnois, St-Louis de Gonzague, Ste-Martine, St-Rémi, Huntingdon, St-Lambert.

5. Rapports écrits de l'Exécutif: Gérald Meunier, Dr. G. Dubuc, René Leduc, Maurice Perron.

6. Contributions aux Fédérations.

7. Problèmes régionaux: Finances régionales; Problèmes particuliers à la Région.

8. Programme de l'année: Sénat; "Jeune Commerce"—Campagne d'abonnements; Devise; Expositions industrielles et commerciales; Urbanisme; Tourisme; Sécurité de la route; Festival des écoliers; Semaine et exposition de santé; Journée des "débutants"; Casier industriel et commercial; Tournoi oratoire régional; Parlements-écoles et conseils de ville modèles; Rapports des deux réalisations concrètes en voie à chaque Chambre; Publicité régionale; Nouveaux membres pour le tournoi oratoire régional; Compétence et intérêt des officiers des Chambres; Suggestions et idées nouvelles; Elections dans les Chambres locales.

9. Questions des membres et prochaine réunion.

10. Elections régionales.

11. Remerciements à la Chambre de Huntingdon et clôture.

Le programme suivant sera en vigueur:

1.00 p.m.—Ouverture de l'assemblée à l'Hôtel Château de Huntingdon.

5.00 p.m.—Elections régionales.

6.00 p.m.—Réception à l'Hôtel, Château de Huntingdon.

8.00 p.m.—Réception intime.

A L'HONNEUR



Nos plus sincères félicitations à Mlle CELINE CHARTRAND qui s'est classée première à l'Ecole des Infirmières de l'Hôpital Général de Verdun où elle a suivi son cours au cours des trois dernières années. De la part de ses parents et amis.

PREMIERE COMMUNION



GILLES McSWEEN, enfant de M. et Mme Roméo McSween de Valleyfield qui a fait sa première communion le 17 avril à l'église Notre-Dame de Bellerive.

GRAND CONVENTUM

de l'Amicale du Pensionnat de Valleyfield des Soeurs des SS. Noms de Jésus et Marie

SAMEDI, LE 27 MAI 1950

à 2 hres p.m.

Programme

2.00 hres p.m. Enrégistrement des Amicalistes

2.30 hres p.m. Conférence — Abbé Gérard Lalonde

3.00 hres p.m. Salut

5.00 hres p.m. Buffet

Cordiale invitation à toutes les anciennes élèves

NOTE: Prière d'adresser votre adhésion sans retard au Pensionnat de Valleyfield.

Annoncez dans La Gazette

USED CARS

VOUS ETES BIENVENUS FAITES VOTRE CHOIX

Nous pouvons vous procurer des chars neufs de toutes marques

50 Météor, custom bleu
50 Météor, vert, custom
49 Météor
48 Dodge, 7 passagers, équipe comme neuf
48 Chevrolet, sédan équipé, très propre
47 Buick, convertible, rouge, équipé, char appartenant à un millionnaire
47 Cadillac, sédan équipé noir, comme neuf, un vrai bijou
47 Ford Convertible, comme neuf, équipé
47 Pontiac, coach
46 Pontiac, sédan équipé, gris
46 Chevrolet, sédan noir équipé
46 Chevrolet, sédan bleu équipé
46 Buick, 2 tons sédan équipé
46 Dodge, sédan noir équipé
42 Dodge, coach, équipé
41 Packard, sédan équipé
41 Dodge coach équipé
41 Ford Convertible
Plusieurs camions usagés, camions neufs, Mercury ½ tonne, 3 tonnes, bon marché.

40 Ford, sédan, DeLuxe, équipé
40 Hudson, sédan équipé
38 Studebaker
38 Buick, spécial sédan, équipé
38 Pontiac, sédan équipé
38 Plymouth, 7 passagers
38 Réo sédan
37 Dodge, panel ½ tonne
37 Pontiac, sédan
37 Packard sédan
37 Chevrolet, camion 1½ tonnes
37 International panel
36 Chevrolet, coach
36 Oldsmobile, convertible, comme neuf
35 Oldsmobile, sédan
35 Ford, sédan
35 Chrysler, sédan équipé
35 Ford, camion panel 1 tonne
Voiture à patates frites (équipement moderne)
10 camions International (pour laitiers)
Nous avons aussi deux camions à pierre et 2 camions à liqueur

SPECIAL

46 Ford, club coupe équipé $845.00
31 Chevrolet, sédan, $87.50
47 Dodge, 7 passagers, moteur neuf avec garantie (balance de finance)

Beauharnois Motor Sales Ltd.

MAPLE GROVE **Beauharnois, P.Q.** TELS. 108-J OU 483

Les NOUVELLES EN RACCOURCI

suite de la page 3

Vente le 3 juin

Les éleveurs de bovins de race Ayrshire sont informés qu'une vente à l'enchère d'environ 60 génisses, provenant d'excellents troupeaux de la province, aura lieu au terrain de l'exposition d'Ormstown, le 3 juin prochain. Toutes ces jeunes bêtes ont été données gratuitement par des éleveurs de toutes les parties du Québec. Elles seront adjugées aux plus hauts enchérisseurs et le revenu de cette vente sera versé aux fonds que se constitue la Société Ayrshire du Canada pour la construction de l'immeuble du secrétariat.

Le mérite agricole

Treize comtés de la région métropolitaine prennent part, cette année, au concours annuel du Mérite agricole. Ce sont les comtés d'Argenteuil, Beauharnois, Châteauguay, Deux-Montagnes, Huntingdon, Jacques-Cartier, Laprairie, Napierville, L'Assomption, Laval, Soulanges, Terrebonne et Vaudreuil.

Le premier tournoi rural

En annonçant la nouvelle, M. René Trépanier, sous-ministre de l'agriculture, a rappelé que le Mérite Agricole célèbre cette année son soixantième anniversaire et que c'est c'est précisément dans cette région no 1, ainsi désignée pour fins administratives, qu'eut lieu ce premier tournoi rural, en 1890.

Taxe de $1000. par machine

Le gouvernement provincial imposera une taxe de $1,000 pour chaque machine automatique servant à vendre de la marchandise, lorsque le prix de cette marchandise dépassera 10 cents. On vise surtout les machines qui vendent des cigarettes.

L'hon. M. Duplessis a expliqué que le gouvernement a pris cette décision pour protéger les marchands qui emploient du personnel et qui contribuent de cette façon aux revenus provinciaux, municipaux et scolaires. "Il n'est pas juste a-t-il dit, que ces machines fassent concurrence aux contribuables qui paient des taxes. Nous avons rétabli l'équilibre et nous remédions à la situation par cet impôt sur chacune de ces machines".

Plusieurs de ces machines sont en usage actuellement dans la ville de Valleyfield et la région et cette nouvelle taxe obligera certains propriétaires à remiser ces machines ou encore les vendre. "Une taxe de $1000., dit-on, un peu partout, ça c'est de l'argent!"

Les délégués libéraux

Voici la liste des délégués de Napierville-Laprairie qui assisteront au grand congès libéral provincial qui aura lieu à Québec en fin de semaine prochaine:

Délégués — MM. Edouard Moquin, Napierville, Paul-Emile Viau, St-Réal, Roch Boulé, St-Constant, Paul Boucher, Laprairie, Alphonse

suite à la page 8

Excursions-Excursions

Ou que vous vouliez aller dans la province de Québec ou ailleurs, consultez nous toujours afin d'être au courant de nos spéciaux.

PELERINAGES — DELEGATIONS — CLUBS

AUTOBUS GENRE CRUISER 33 passagers

Informations:

VALLEYFIELD TRANSIT INC.

194, Chemin Larocque — Tél. 477- W

17, rue Nicholson — Tél. 2068



Delpha Sauvé — Robert Sauvé, B.A.

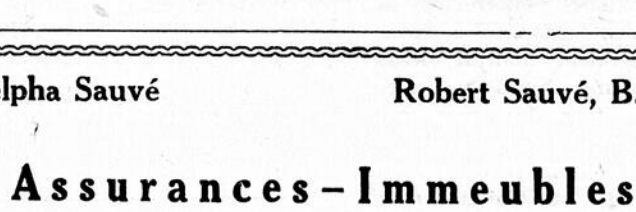
Assurances – Immeubles

VOYEZ

Sauvé & Frère

57, rue Nicholson — Valleyfield, P.Q

Tél. 706

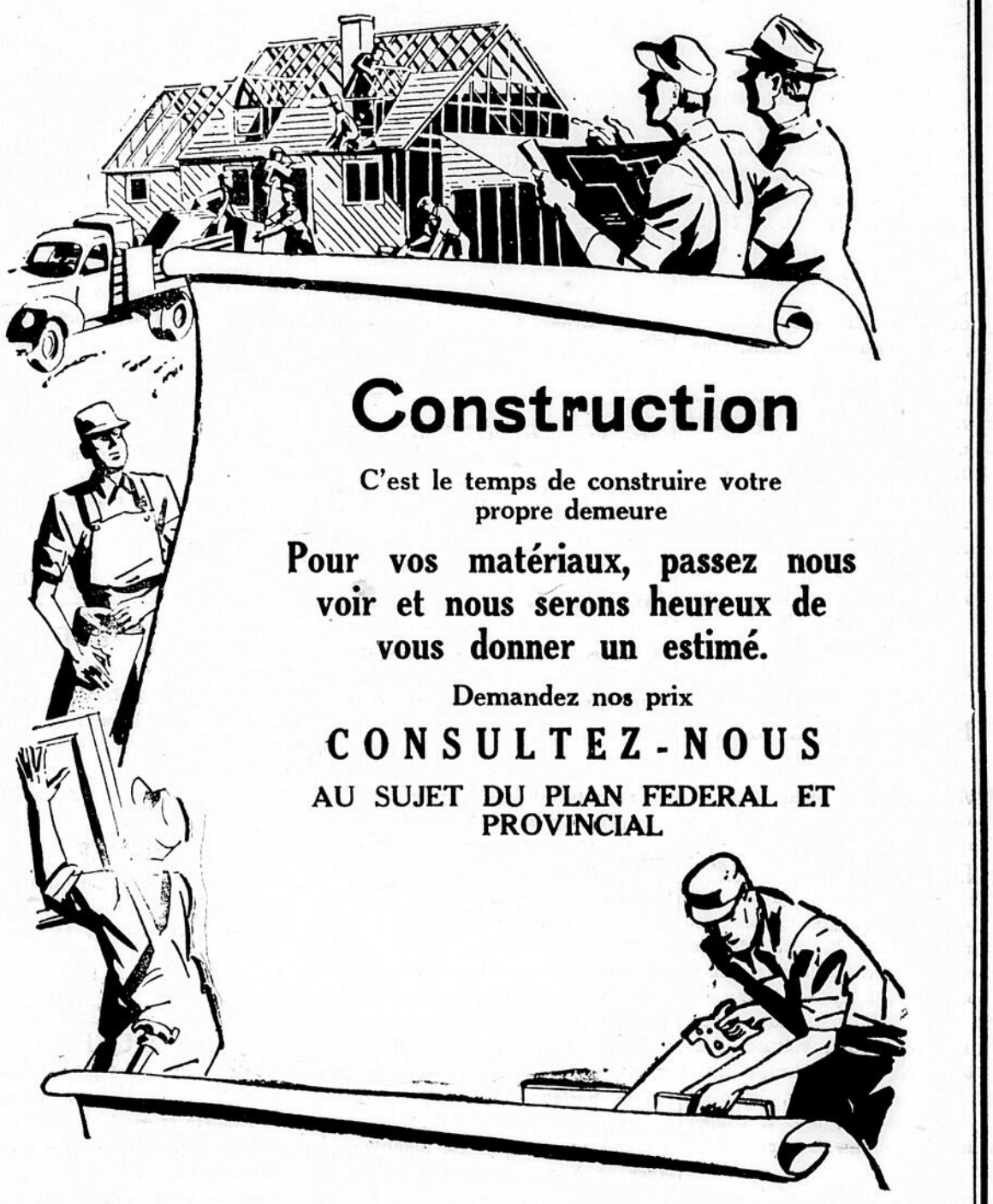


NOUVEAU BAS PRIX

Maintenant en exhibition chez

R. Bruce Ness & Sons,

HOWICK, QUE.



Construction

C'est le temps de construire votre propre demeure

Pour vos matériaux, passez nous voir et nous serons heureux de vous donner un estimé.

Demandez nos prix

CONSULTEZ-NOUS

AU SUJET DU PLAN FEDERAL ET PROVINCIAL

J. O. Clermont Limitée

LUMBER AND BUILDERS' SUPPLIES

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

TELEPHONE 184
30 RUE NAPOLEON ST.
VALLEYFIELD, QUE.

AVIS

Province de Québec
District de Beauharnois
Dans la Cour Supérieure
No. 71

DAME NOELLA MILLIARD, de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield, district de Beauharnois, épouse commune en biens de Jean-Paul Grenier, journalier, autrefois de Estcourt, district de Saguenay, et maintenant de lieux inconnus, judicairement autorisée à ester en justice,

JEAN-PAUL GRENIER, autrefois de Estcourt, district de Saguenay, et maintenant de lieux inconnus, DEFENDEUR.

Il est ordonné au défendeur de comparaitre dans le mois.

Salaberry-de-Valleyfield, le 11e jour de mai 1950.

D. COUSINEAU,
DEP: P.C.S.
18-25-c

VENTE A L'ENCAN

à la résidence de feu

M. Ernest Bourdon

à 5 milles au nord d'Hemmingford
à Barrington, Qué.

LUNDI, LE 22 MAI 1950

Les objets suivants à vendre

Glacière, table de cuisine, 2 buffets, 4 chaises, berceuses, cadres, refroidisseur pour eau, 2 chaises pour véranda, boite à bois, table de salle à manger, 6 chaises, cabinet chinois, 3 chaises de galerie, hamac, bureaux, planche à repasser, piano Wegman avec banc, livres, table de bibliothèque, radio, tourne-disques, lampes électriques, 2 élévations pour fougères, chesterfield, fauteuils, tables à bouquets, miroirs, bibliothèque, support à magasines, support pour ételage, berceaux, table et chaises pour enfants, tapis, horloges, commode à 18 tiroirs, bol et pot, pupitres, plusieurs chaises, dressoirs, berceuse de chambre, bain pour bébé et chaise, four, chaises de boudoir, chiffonier, table à cartes, moustiquaire pliant, machine à laver, quantité de conserves et confitures, contenant pour savon mou, vaisseaux de pierre, poêle pour garage, pots, terrines, et assiettes, plusieurs autres articles trop nombreux pour être nommés, tous à vendre puisque la maison doit être vendue.

Terme: comptant.

La vente commencera à midi.

BILL HOOKER
Crieur

Tél. 500 **Ormstown**

VENTE A L'ENCAN

à la ferme de

Mme John Shapcott

3 milles d'Ormstown sur le chemin de la Rivière des Outardes

VENDREDI, LE 26 MAI

Les objets suivants à vendre:

Wagon double, wagon double avec remparts, set de "sleigh" double, faucheuse McCormick 6 pds., charrue double, set de herses à ressorts, set de herses à finir, semeuse à disques, faneur à foin, voiture, coupeur, tondeuse, set de harnais neuf, 3 sets de vieux harnais, fourches, pelles, chaines etc., scie à couper et bien d'autres menus articles de ferme.

2 chaudières et couloirs à lait, foin et paille pressés, grains de semence, râteau, sarcleuse, vache à lait, âgée de 4 ans enrégistrée fraiche, vache à lait devant mettre bas au temps de la vente, enrégistrée, âgée de 5 ans, génisse enrégistrée de trois ans, mettra bas en juillet, 2 génisses de 3 ans dont une enrégistrée et une devant mettre bas à l'automne, 1 génisse de 3 ans négative en gestation, 1 jument de 5 ans, 2 juments et 1 cheval pour tout travail, 40 poules de 1 an.

Les objets suivants appartenant à Mme Finlayson à vendre au même endroit —

Piano Heintzman, set de chambre, matelas à ressorts, bureau, lit de fer et ressort, bibliothèque, table de parloir, plusieurs autres choses, 2 petites tables, boite à glace, lit pliant et matelas, radio cabinet Philco, horloge de cuisine, machine à coudre, tapis 9 x 7½, tapis 9 x 9, bancs de jardin, cadres, machine à laver et à essorer, jarres et pots, éteignoir pour le feu, métier à piquer, couvertures et courtepointes, boite à couvertures, sièges de jardin, 6 chaises de cuisine, banc de piano, placard, berceuse, élévations pour fleurs, set à diner complet, vaisselle assortie, ustensiles de cuisine, set de chambre, tringles à rideaux, buffet.

Et plusieurs autres articles trop nombreux pour être nommés.

Tout sera vendu sans réserve car la ferme est vendue.

Terme de la vente: Comptant.

La vente commencera à midi.

BILL HOOKER
Crieur

Tél. 500 **Ormstown**
18-25

A VENDRE

Gendreau & Freres Enrg
MAPLE - GROVE

Plusieurs chars usagés de différentes marques de $35. en montant.

41 CHEVROLET
35 CHEVROLET, sédan
35 CHECROLET, coach
35 BUICK, coach
35 (2) BUICK, 4 portes
35 TERRAPLANE
34 CHEVROLET sédan
32 OLDSMOBILE, 4 portes
32 (2) CHEVROLET, coach
32 MARQUETTE
29 NASH

CAMIONS

41 FARGO, 2 tonnes avec dompeuse
40 FORD, 2 tonnes avec dompeuse
38 FORD, pick-up

SPECIAUX

Nous possédons pour plus de $10,000.00 de pièces de rechange, pouvant répondre à la demande de toutes les marques de chars imaginables.

Nous achetons et vendons les chars usagés.

11-p

A VENDRE

1940 Indian 74 motocyclette. Examinée dernièrement. Nouveaux pneus. Deux sièges et sacs, $325.00. Tél. Huntingdon 2702.

18-p

3 poulaillers, 3 incubateurs, deux cabanes pour oies, 1 huche à blé d'Inde, aussi ferme à volailles, 18 acres avec poulailler. D. A. Barrington, Ormstown, Qué.

18-25-p

Un poêle électrique avec fourneau, un matelas, aussi une robe de mariée. S'adresser à 395 Blvd. du Hâvre, Valleyfield.

18-25-1-p

Une maison neuve de 4 appartements située à 22, rue Eugénie. S'adresser à 201, rue Danis, Valleyfield, tél. 242.

X.N.O.

Un Plymouth sédan 1949 7 passagers, chaufferette, équipé au complet, en parfaite condition. S'adresser à M. Lucien Pilon, 42, rue Alexandre, tél. 834, Bellerive.

18-25-1-c

Une glacière en parfaite condition. Prix raisonnable. S'adresser à M. George Grant, 2, rue Nicholson, après 6 heures le soir seulement, Valleyfield.

18-p

Terre de 35 arpents et terre de 80 arpents, situées sur la Rivière Chateauguay, aussi 7 terrains pour constructions de camps. S'adresser à M. Joseph Décoste, R.R. No. 3, Beauharnois, ou au no. 73, Chemin St-Louis, Beauharnois.

18-25

A VENDRE

Une robe de mariée. S'adresser à 8 rue Ellice, tél. 218, Valleyfield.

18-p

Une maison située à St-Timothée. Maison d'hiver et d'été, libre à l'acheteur, 4 appartements, chambre de bain, eau, électricité, cave; aussi restaurant, près de la Pointe Buisson. Terrain 150 x 100, $2000 comptant, balance facile. S'adresser à 6393, Hurteau, Montréal, tél. TR. 2608.

X.N.O. 3 août

Commerce faisant un gros chiffre d'affaires, chapeaux pour dames. Lingerie d'enfants. Cause de maladie. S'adresser à 31B, rue Ellice. Magasin chez Paulette. Tél. 195-J.

27-4-11-18

Sédan de 4 portes avec moteur neuf, 4 pneus neufs, en parfaite condition. Marque Chevrolet DeLuxe, 1941. On peut voir ce véhicule samedi matin, le 29 avril, à 23, rue Henderson, Huntingdon, ou tél. Keith Howden, no 346, H'don., après 6 hres.

Terre de 78 arpents, dont 45 cultivables et le reste en bois. Bâtisses neuves. Située sur le chemin Laguerre R.R. 1, à 4 milles de Cazaville et 4 milles de St-Anicet. S'adresser à M. Jean Laparé, St-Anicet.

27-4-11-p

Une glacière "Barnett" thermos. 6 pieds cubes, en bon état. S'adresser à 15, rue Académie, Valleyfield.

11-18-p

Un Nash sédan 1940 en très bonne condition. Une aubaine. Pour informations s'adresser à 66, rue Académie, tél. 234, Valleyfield.

11-18-p

Un Dodge 1932, 4 portes, 6 pneus, chauffrette, en bon ordre, liscence 1950. Un Dodge 1939, 4 portes, chaufferette, en bon ordre, licence 1950. S'adresser à 92A, rue St-Laurent, tél. 1199-J-1-2, St-Timothée.

1 1-18-p

Plate glass, 2 vitraux 8 x 6 de 20 vitres, pour camp d'été, 2 chassis 6 x 6 de 4 vitres. S'adresser à 126 Ave. Grande-Ile, tél. 637, Valleyfield.

11-18-25-p

LOTS A VENDRE

Magnifiques lots situés au bout de la rue Ellice en face de la Baie St-François. S'adresser à M. le Notaire J. M. Leduc, 36, rue Ste-Cécile, Valleyfield, tél. 327.

X.N.O. avril 51

A LOUER

Espace pour petit restaurant ou magasin dans un édifice de la rue principale. Bill Hooker, Ormstown, tél. 500.

APPARTEMENTS A LOUER

1 appartement de 4 pièces chauffé et éclairé, 1 appartement de trois pièces chauffé et semi-meublé, 1 appartement de trois pièces non chauffé mais semi-meublé. Tous ces appartements sont situés entre les numéros 79 et 85 de la rue Du Marché. Louera à des couples sans enfants ou à des jeunes filles. Références exigées. S'adresser à 40 rue Ste-Cécile le 23 mai dans l'après-midi ou la soirée. Mlle Rose Lalonde, propriétaire sera à Valleyfield à cette date.

19-p

A VENDRE OU A LOUER

Un restaurant avec cabines, ainsi qu'accessoires nécessaires. S'adresser à 2 rue Dion, tél. 1365, Valleyfield.

18-25-p

La Gazette de Valleyfield

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont.

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

La direction de ce journal fait toujours en son possible pour éviter des erreurs. Nos annonceurs sont priés de noter que nous ne serons pas tenus responsables d'erreurs typographiques dans les annonces publiées dans ce journal, à moins qu'une demande écrite ait été faite pour approuver la preuve de l'annonce en question et que ce journal n'ait pas alors fait la correction voulue. Dans cette dernière circonstance seulement, le journal publiera de nouveau cette même annonce sans frais aucun. Il faut noter aussi que le journal ne sera pas tenu responsable de payer un montant plus élevé que le coût de l'annonce en question, si le client refuse d'accepter la réimpression gratuite de cette même annonce.

JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef

Casier postal N *44, rue Ste-Cécile* *Téléphone 735*

Vol. 14 **Vendredi, le 19 mai 1950** **No 51**

A VENDRE OU A LOUER

Un magnifique garage situé dans la paroisse St-Eugène, avec tout l'outillage au complet. Egalement 14 logements situés au même endroit. S'adresser à 410, rue Dufferin, tél. 2093-W, Valleyfield.

18-25-1-p

CHAMBRE ET PENSION

Chambre et Pension - Appartements pour couple. S'adresser à Mme Adrienne Lévesque, no. 40 Chemin St-Louis, Beauharnois.

(15-18-22-25-p.)

A ACHETER

Lorsque vous avez quelque chose à vendre, à acheter, à louer, à échanger, téléphonez à 735, La Gazette de Valleyfield. Vous obtiendrez des résultats immédiats en annonçant régulièrement ces aubaines à toutes les semaines dans notre journal. Une insertion 35 sous ou trois annonces classées répétées pour $1. seulement. La Gazette de Valleyfield, tél. 735, ou 44, rue Ste-Cécile, Valleyfield.

X.E.

AVIS

L'Institut National Canadien pour les Aveugles se fait un devoir d'informer le public des comtés de Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon, Argenteuil, Vaudreuil, Soulanges, Deux-Montagnes, qu'il a plusieurs aveugles accordeurs de pianos qui sont attachés à l'Institut et pourraient fournir leurs services sur demande et à de bonnes conditions à tous les gens qui écriront au bureau des districts situé à 17 Nicholson, Casier Postal 108, Valleyfield, ou téléphoneront 2671-W. (15-18-22-P.)

A VENDRE

Glacière Thermos; tricycle. En parfaite condition. S'adresser au no. 13 rue Mill, Beauharnois.

8-11-15-18-p

Un beau camp d'été à la Baie des Brises, St-Stanislas de Kostka, magnifique plage publique, terrain comprenant de beaux arbres. Prix modique. S'adresser à M. Naphtalie Billette, tél. 1163-W-11, St-Stanislas de Kostka.

4-11-18-25-1-8c

Un camion Chevrolet ¾ tonne pick-up 1946 avec pneus 8 plis et tous en très bonne condition. S'adresser à M. Ludovic St-Onge, tél. 1387-W, 15 rue St-Joseph, Valleyfield.

4 propriétés, situées au centre de la ville, de 2 et 3 logements. Bonne condition. Pour information, tél. à 384-W.

X.N.O.

Un commerce, magasin général, situé au centre de la ville, bon chiffre d'affaires, bonne condition. Pour information écrire seulement à La Gazette de Valleyfield, Casier Postal No 44, rue Ste-Cécile, Valleyfield.

X.N.O.

CHAMBRE ET PENSION

Appartement à louer pour couple sans enfant également chambre avec pension. S'adresser à 151 St-Louis, tél. 1851-W, Valleyfield.

18-p

A LOUER

Une chambre à louer meublée avec commodité de la cuisine. S'adresser à 150, rue St-Laurent, Beauharnois.

4-11-18p

Trois chalets d'été de 4 appartements meublés, électricité, plage de sable, bon pour la pêche, situés sur l'Avenue du Lac à ½ mille à l'ouest de Valleyfield. Louer à la semaine ou pour la saison. S'adresser à M. Cléophas Talbot, Avenue du Lac, près Valleyfield, tél. 636-J-3.

4-11-18-25-1-8 c

AUX LISEURS

Demandez notre catalogue gratuit de 84 pages, plus de mille titres. Prix des volumes de .25 à $15. Presque tous nos livres viennent de France, tous les genres: romans, médecine, cape et épée, policier, musique, occultisme, dernières nouveautés, livres religieux, volumes pour enfants. Visitez notre magasin, 1500 pieds carrés. Etoile, 327 Mont-Royal Est, Montréal.

x 30 rec 50

REMERCIEMENTS

M. et Mme Albert Séguin remercient sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion de la mort de leur fils Claude soit par sympathie, télégramme, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles.

Autres bingos des Braves mardi prochain

Le 23 mai et un 3e le 30 mai.

La direction des Braves de Valleyfield désire remercier bien sincèrement tous ceux qui se sont rendus en aussi grand nombre au premier bingo qui eut lieu mardi soir dernier à l'Aréna de Valleyfield devant plusieurs milliers de personnes.

Le 2e bingo du même genre aura lieu mardi soir prochain, le 23 mai, à 8.30 heures et le 3e et dernier mardi soir, le 30 mai, à la même heure. On est prié de noter que chaque personne a droit à cinq parties gratuites à chaque soir et que les gagnants de chaque partie recevront un prix d'une valeur de près de $50.

Cette organisation des Braves de Valleyfield mérite l'encouragement de toute la population de Valleyfield. Qu'on se rende en grand nombre à l'Aréna de Vallefield les 23 et 30 mai prochains à 8.30 p.m. (Com.)

NOTES SOCIALES

Mariage.

MELOCHE-TREMBLAY—En l'église Notre-Dame de Bellerive, samedi le 13 mai à 9 heures à été bénit le mariage de M. René Meloche fils de M. et Mme Delvida Meloche avec Mlle Lise Tremblay, fille de M. et Mme Orphir Tremblay, décédés.

Pour la cérémonie nuptiale la mariée portait une longue robe de satin blanc avec tulle à l'encolure. Son unique bijou consistait en un collier de perles, cadeau du marié. Elle portait un diadème garni de muquets blancs et tenait en main une gerbe de lys.

Après une réception chez les parents du marié, les nouveaux époux partirent pour un voyage aux Chutes Niagara.

Pour voyager Mme Meloche portait un costume couleur "tan" avec accessoires vert Irlandais. Au corsage, une gerbe de roses.

A leur retour M. et Mme Meloche habiteront Valleyfield.

Meilleurs voeux de bonne fête à M. Arthur Rochefort, de Valleyfield, à l'occasion de son anniversaire de naissance, le 22 mai prochain. De la part de son épouse et de ses enfants.

M. et Mme Lorenzo Leduc ainsi que leur fils Albert, de Montréal, étaient de passage à Valleyfield dimanche dernier, à l'occasion de la Fête des Mères, chez M. et Mme Albert Leduc.

Récemment avait lieu le mariage de Mlle Renée Van Bockstaele, fille de M. et Mme Lucien Van Bockstaele, de Ste-Philomène, comté de Châteauguay, à M. Oswald D'Amour, fils de M. et Mme Albini D'Amour de Rigaud.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée en l'église paroissiale de Ste-Philomène par M. l'abbé Bonnier. Au cours de la cérémonie religieuse, un programme de chant a été exécuté. Mlle Reid était à l'orgue.

La mariée, accompagnée de son père, portait une robe de satin blanc, aux lignes simples avec col brodé de perles de crystal. Son voile de tulle illusion était maintenu sous un diadème de pierres de Rhin ainsi qu'une gerbe de lys qui retombaient en cascades. M. Albini D'Amour était le témoin de son fils.

A l'issue de la cérémonie, une réception eut lieu au Clicquot à St-Rémi, après quoi les nouveaux mariés partirent pour un voyage à Sherbrooke et dans la région de l'Estrie. Mme D'Amour portait alors pour voyager un costume bleu marine avec accessoires rose tendre. A leur retour les nouveaux mariés habiteront Rigaud.

Mme Roger Tremblay, soeur de la mariée, était dame d'honneur. Elle portait une toilette de taffetas bleu pâle de style identique à celle de la mariée et une gerbe de roses rouges.

Mlle Louise Van Bockstaele, soeur de la mariée, était fille d'honneur et portait une toilette de taffetas rose et une gerbe de roses.

MM. Roger Tremblay et Marcel Poupart étaient garçons d'honneur. Mme Lucien Van Bockstaele, mère de la mariée portait une robe de faille bleu marine avec accessoires pâles et un béguin de roses roses.

Mme Albini D'Amour, mère du mariée, portait une robe noire avec accessoires noires et une gerbe de roses roses.

Ancien libraire de Valleyfield décédé le 12

M. Emile Solis est décédé à St-Hyacinthe.

M. Emile Solis, libraire, ancien échevin de St-Hyacinthe, est décédé vendredi dernier, le 12 mai, à l'âge de 80 ans, après quelques jours de maladie.

Il était l'époux d'Alexandrine Hamelin, qui lui survit. Outre son épouse, le défunt laisse trois fils et deux filles: MM. Marcel et Jean Solis, de S.-Hyacinthe; Jacques de Ste-Christine; Mme H. Solis-Poirier, (Pauline), et Mlle Thérèse Solis, de notre ville. Lui survit aussi une soeur, Mme Jean-Baptiste Richard, (Marie-Louise), de S.-Denis sur Richelieu.

Né à Iberville, M. Solis avait fait ses études au collège S.-Laurent à Montréal. En 1884, il entrait au service de la maison Gerneay & Hamelin, et fut ensuite à l'emploi de Cadieux et Dédôme jusqu'en 1895, alors qu'il établissait un commerce de librairie à Valleyfield. Il s'établit à S.-Hyacinthe en 1904, comme libraire également. Il fut échevin de S.-Hyacinthe de 1914 à 1922, membre de la commission scolaire pendant 37 ans et président de la même commission de 1930 à 1948.

Hemmingford

Décès.

Mercredi est décédé M. Cyrille Laplante. Le service eut lieu samedi. Il laisse pour déplorer sa perte son épouse, cinq filles et trois garçons. Un fils Cyrille la précédé dans la tombe il y a un an.



..Les graduées du Couvent de Huntingdon. Gauche à droite Mlles IRENE de REPENTIGNY, grande distinction; RENEE BOYER, grande distinction; ROBERTA REMBER, grande distinction; JACQUELINE BAILLARGEON, succès; FRANCE BARRETTE, grande distinction.

Décès de M. J. Daoust à l'âge de 76 ans

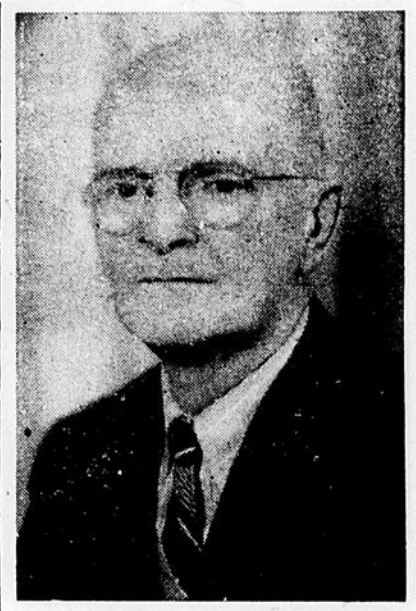
A Valleyfield, le 12 mai 1950, est décédé subitement à l'âge de 76 ans, M. Josephat Daoust, époux en 1ère noces de Henriette Cousineau et en seconde noces de Marie-Anne Pinard.

Le service funèbre fut célébré en la Cathédrale de Valleyfield lundi à neuf heures et l'inhumation au cimetière du même endroit.

Lui survivent: ses garçons, Emile, Isidore et Jean-Paul; deux filles: Simone (Mme Lucien Leduc) et Mlle Rolande; un frère: Aimé; trois soeurs: Anna (Mme Adélard McSween), Elodie (Mme Dolosé Cardinal) Ernestine (Mme Aldéric Sauvé). La famille a reçu de nombreuses marques de sympathie.



M. le Chanoine OSCAR BISSONNETTE, curé, et Son Honneur le Maire HORMISDAS ROY qui rehausseront de leur présence la réunion générale de tous les anciens élèves au Collège de Beauharnois le 28 mai prochain. Ils adresseront également la parole à cette occasion.



Bingo Madona

au profit de l'Hospice St-Joseph de Beauharnois
organisé par les Filles d'Isabelle

Jeudi le 1er juin 1950

à 8.15 hres p.m.

— à —

l'Ancien Théâtre, rue Richardson
10 PARTIES POUR 50c PRIX DE PRESENCE

15-22-29-p

NOUS NOUS SPECIALISONS DANS TOUT LES GENRES DE TRAVAUX . . . DEPUIS L'ENVELOPPE JUSQU'AU MAGAZINE

Hommes d'affaires !

TRAVAUX EN COULEURS

VOUS vous faites certainement un point d'orgueil de posséder une papeterie de bureau qui soit au diapason de votre entreprise.

Cherchez-vous un atelier qui soit en mesure de réaliser vos désirs? Confiez-nous vos travaux d'impression, quels qu'ils soient. Vous aurez la certitude d'obtenir un travail parfait, un service rapide et vous deviendrez nos clients assidus.

Le Courrier

74, Chemin Beauce Beauharnois, P.Q.

ou

M. CLOVIS DUPUIS, rédacteur,
42, Ste-Catherine Tél. 185 Beauharnois, P.Q.

La Gazette de Valleyfield

44, rue Ste-Cécile Tél. 735 Valleyfield, P.Q.

Les Nouvelles en Raccourci

suite de la page 5

Bourbeau, Montréal, Jean-Paul Ferdais, St-Rémi et Mme Roche Boulé, St-Constant.

Substituts — MM. Prudent Lussier, St-Edouard, Charles Derome, St-Mathieu, Gérald Cusson, Delson.

Saviez-vous que - - - -

Le prochain congrès tenu sous les auspices de la Société Dentaire de Montréal aura lieu à Montréal, en l'Hôtel Windsor, les 1er, 2 et 3 juin. Le programme comprend des causeries et des cliniques sur des sujets divers, et presque tous les sujets seront traités en français. Valleyfield et les comtés de Beauharnois, Châteauguay et Huntingdon seront bien représentés car nos dentistes, qui n'aiment pas à en arracher plus qu'on en arrache, désirent connaître les méthodes les plus nouvelles afin d'accommoder en tout temps le patient qui se plaint du mal de dents ou qui veut prévenir un tel état de choses.

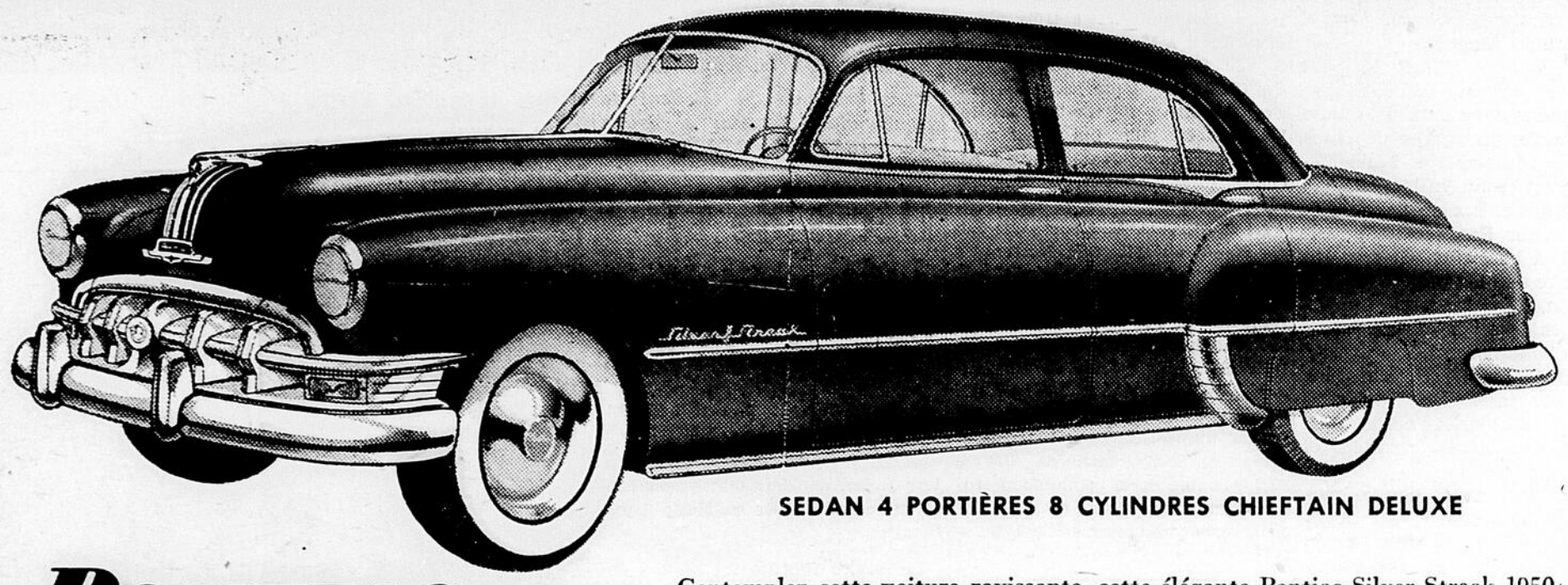
Du nouveau chez Heinz

La compagnie Heinz du Canada, fabricants des célèbres 57 Variétés, est heureuse et fière d'annoncer l'arrivée d'un groupe de 7 nouveaux produits qui viennent grossir les rangs de la grande famille Heinz. C'est l' "Assortiment Heinz pour réceptions et pique-niques".

Nous avons reçu un échantillon de cette fameuse marchandise de la compagnie Heinz en fin de semaine dernière et mmmmm - - - - c'était bon! D'ailleurs, comme le laisse supposer leur nom, ces nouveaux produits sont destinés, comme leurs aînés, à aider la ménagère qui doit préparer, souvent à l'improviste, de petites réceptions intimes à la maison ou des pique-niques improvisés. Leur présentation, dans des verres de 5 et 6 onces, est commode et attrayante; les verres peuvent servir, pour les jus de fruits ou autres fins, une fois vides. C'est à la demande de milliers d'hôtesses et de ménagères, d'un bout à l'autre du Canada, que la compagnie Heinz a créé ce nouvel assortiment.

A la semaine prochaine!

REGARDEZ L'AUTO !



SEDAN 4 PORTIÈRES 8 CYLINDRES CHIEFTAIN DELUXE

PONTIAC... ce qu'il y a de plus beau sur roues

Contemplez cette voiture ravissante, cette élégante Pontiac Silver Streak 1950. Partout où vous conduirez votre grosse Pontiac puissante, elle sera admirée et proclamera hautement votre bon goût . . . et votre discernement, car sous de si beaux dehors il y a toute l'intégrité de la suprême technique Pontiac qui se manifeste dans la conduite facile, la suspension confortable, la sûreté et aussi l'utilisation économique des célèbres moteurs à tête en L.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

REGARDEZ LE PRIX !



SEDAN COUPÉ 2 PORTIÈRES FLEETLEADER SPECIAL

Que vous choisissiez la Fleetleader, la Streamliner ou la Chieftain, vous trouverez que la Pontiac offre beaucoup plus de valeur que ses rivales—dollar pour dollar, caractéristique pour caracteristique et dimension pour dimension. Voyez la Fleetleader Special—une ample Pontiac six places dont le prix est parmi les plus bas. Examinez les grosses Pontiac luxueuses, offertes avec moteur 6 ou 8 cylindres et avec la commande hydraumatique GM*—et vous conviendrez que chaque modèle offre une valeur merveilleuse!

Facultative à coût additionnel

Dollar pour dollar, la PONTIAC est imbattable

P-350A

Ludovic Monpetit Enrg.

63, rue Champlain — Valleyfield, Qué.

On prépare la St - Jean - Baptiste

Rapport du comité des fêtes en préparation pour la fête de la St-Jean-Baptiste le 24 juin prochain. —

L'assemblée eut lieu en l'Ecole des Arts et Métiers, lundi, le 1 mai 1950, et fut présidée par M. H. Carry, commissaire-ordonnateur diocésain. Etaient présents à cette assemblée, Messieurs Bertrand Loiselle, section Sacré-Coeur, Zénon Billette section St-Louis, Lucien Normandeau, section St-Etienne, Roger Simard, section Bellerive et diocésain, Donatien Daoust, section St-Louis, Jean-Guy Leduc, section St-Etienne, René Brunet, section St-Louis, Florent Sauvé, section St-Etienne, Napoléon Lalonde, section Champlain, Léo Provost, section Ste-Cécile, J.-A. Vaillant, section Beauharnois, Mlle Jeannette Proulx, section Ste-Cécile, R. Payant, section Beauharnois, G. Goyer, section Bellerive, Joseph-O. Leblanc, section Champlain.

M. le Président informa l'assemblée du but de cette réunion: la préparation de la fête de la St-Jean-Baptiste, et demanda qu'on lui élise un secrétaire et un trésorier. Il a été proposé par M. Léo Provost et adopté à l'unanimité que M. Joseph O. Leblanc, remplisse le rôle dc secrétaire et proposé par M. Roger Simard et adopté à l'unanimité que M. Germain Goyer agisse comme trésorier.

ETUDE DES DIFFERENTS ITEMS DU PROGRAMME:

Banquet: Beauharnois n'est pas en mesure d'en faire un. M. Léo Provost s'y oppose pour Salaberry-de-Valleyfield. M. Simard explique qu'au contraire, il devrait y en avoir un. M. E. Lalonde nous dit qu'en une telle circonstance, le banquet devrait être la communion à la messe de minuit. Banquet cancellé par l'organisation, chaque section reste libre à son propre dépend.

Feu de la St-Jean: Beauharnois en fait un et Salaberry-de-Valleyfield aussi. On demande aux autres sections de se joindre à une ou l'autre de ces sections.

Messe de minuit: M. E. Lalonde en est le responsable pour Sal.-de-Val.

Char allégorique pour chaque question: Maquette et cliché $15.00: Chaque section doit envoyer plus tôt possible son $15.00. M. E. Lalonde suggère commentaires sur maquettes, faits par chaque section et envoyés à M. E. Lalonde. Adopté à l'unamité.

Dépenses imprevues: (repas, réparations). Chaque section paye ses dépenses. (même les crevaisons.)

Un responsable pour chaque section accompagné le char: Que chaque section informe le commissaire-ordonnateur avant le 24 mai du nom de son responsable de chaque char.

Gardes, Zouaves, Fanfares: On demande et espère leur collaboration, mais chaque groupement paye ses propres dépenses. (transport et nourriture). Hommes attitrés pour les approcher et les inviter.

Quelle sorte de voiture: Roulottes, tirées par camionnette ou auto privée. Façades vues d'en arrière.

Carton souvenir: (Tag Day):— Beauharnois s'occupe de son affaire et garde ses recettes. Ste-Etienne laisse pleine liberté à Sal.-de-Vall. St-Louis s'en occupe comme l'an dernier. Diocésain travaille dans la ville.

Chars arrivent la journée du 23 juin:

N.B.: M. E. Lalonde nous parle de préparer la fête de Dollard comme préparation à la fête St-Jean-Baptiste.

Objection: Il faudrait changer la fête de Dollard qui tombe le même jour que celle de la Reine Victoria.

Départ de Sal.-de-Vall. à 9.30 a.m.

Arrivée à Beauharnois à 7.00 p.m.

Il est proposé par M. J.-A. Vaillant, Beauharnois, et adopté à l'unanimité que le Comité des Fêtes envoie une lettre à M. Edgar Hébert, député au provincial, lui demandant de bien vouloir faire réparer les routes sur lesquelles doit passer le parcours de la parade en l'honneur de la St-Jean-Baptiste.

Il est proposé par M. Léo Provost et adopté à l'unanimité que le rapport de la présente assemblée soit publié dans les journaux de la ville.

L'ajournement est proposé par M. Roger Simard.

Joseph O. Leblanc, secrétaire

Commencez...

On dispose favorablement un client ou un adversaire en lui parlant poliment et en choisissant ses expressions. Le sacreur ou le jureur admire celui qui emploie un langage soigné; une personne bien éduquée comprend bien un interlocuteur distingué.

EXAMEN DE LA VUE.
Ajustement et réparations de verres

Heures de bureau: 9 a.m. à 9 p.m.

Louis Brouillette, B.A.O.

BACHELIER EN OPTOMETRIE
de l'Université de Montréal

44, rue Ste-Cécile, VALLEYFIELD

Tél. 1377-J

EXAMEN DE LA VUE.
Ajustement et réparations de verres..

T. A. LANIEL

Optométriste diplôme -:- Spécialiste en examen de la vue
Bureau de Consultation.

12, RUE NICHOLSON, VALLEYFIELD.

Tél. 243

Paul E. Bourdon

MERCERIES POUR HOMMES
Habits et paletots SEMI-READY tout faits ou sur mesure
Chapeaux Buckley-Brooks
SOULIERS, CHEMISES, GANTS
ARTICLES DE TRAVAIL — OVERALLS — BAS DE TRAVAIL, ETC.

Paul E. Bourdon

5, rue du Marché Tél. 631 Valleyfield

SPECIALITE: Tissage de la marchandise déchirée ou brûlée, etc.

Retraites Fermées

Villa Sancta Maria, Valleyfield

247, Chemin Larocque Tél. 625 Valleyfield
S'inscrire à l'avance! Bienvenue à toutes!

18 - 21 mai: Demoiselles (Jeanne d'Arc) Rév. Père Cournoyer, o.m.i.
22 - 25 mai: Demoiselles — R.P. O. Roy
26 au 29 juin: Tertiaires — Rév. Père Pascal Léon Leblanc, o.f.m.
27 - 30 mai: Francées — R.P. Martineau, c.s.v.
S'INSCRIRE A L'AVANCE, S.V.P.

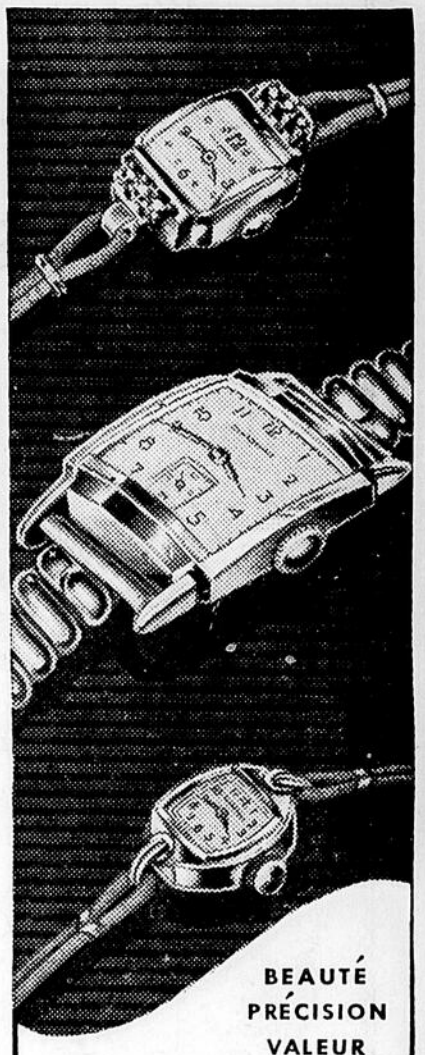


De parfaits diamants enchasses dans des montures somptueusement modernes

Lorsque vous choisissez une bague à diamants, soit pour la "Grande occasion", soit pour un anniversaire moins exclusif, vous serez libre de tout doute sur sa perfection, si votre choix se porte sur une "BAGUE A DIAMANTS BLUE BLOSSOM". Chaque monture artistement ouvragée est surmontée de diamants parfaits, dont la pureté de couleur et la précision de coupe en font un chef-d'oeuvre de chatoiement pour la vie.

GARANTIE COMPLETE · ASSURANCE TOTALE

Blue Blossom ENREGISTRÉES
BAGUES À DIAMANTS
Leur "Perfection" est votre "Protection"
AGENT AUTORISE POUR LE "BLUE BLOSSOM"



BEAUTÉ
PRÉCISION
VALEUR

Hommes et femmes les plus soucieux d'élégance portent l'article "de l'heure"
Gladstone
MONTRES À 17 PIERRES

Entrez voir les nombreux styles actuellement en étalage chez . . .

Spécial cette semaine

Vous pouvez vous procurer à notre bijouterie un fameux BRACELET "CHARME" pour la modique somme de $2.00.

Laniel & Fils Enrg.
HORLOGER DEPUIS 1932 BIJOUTIER

23B, ST - LAURENT VALLEYFIELD TEL. 1380-F

Assemblée de la Fédération des Cercles des Dames Fermières dans Sainte-Martine

Réunion présidée par Mme Joseph Rose. — Visite du comptoir de ventes ainsi que de l'Ecole Ménagère. — Concours d'embellissement.

(Ste-Martine D.N.C.) A l'Ecole d'Agriculture de Sainte-Martine, avait lieu récemment, l'assemblée semi-annuelle des présidentes et secrétaires de tous les cercles de fermières de la Fédération du district.

Cette réunion, présidée par Mme Joseph Rose, présidente régionale, et rehaussée par le présence de M. l'Abbé J. E. Boileau, aumônier, et M. Saumeur Gosselin, agronome, de Valleyfield, fut des plus actives. La séance s'est ouverte à 10 heures de l'avant-midi, par la prière, la lecture des minutes de l'assemblée précédente et l'appel des présences.

Le programme de la prochaine journée d'étude fut tout de suite porté à l'attention avec tous les détails de son organisation. Cette réunion fédérative aura lieu à St-Etienne de Beauharnois, le 2 août... Pour simplifier le travail du Cercle de St-Etienne dans la préparation des articles à exposer, il faut être fidèle à envoyer ses articles la semaine précédant le 2 août, à Mme Jerry Lynch, présidente locale, et ne pas oublier d'envoyer la grande carte d'identification.

Sur l'heure du diner, il y eut visite du comptoir de ventes et de l'Ecole Ménagère de Sainte-Martine par les dames Fermières.

L'assemblée est reprise dans l'après-midi, et Mme la présidente régionale insiste pour que chaque présidente des cercles fédérés fasse tout en son pouvoir pour permettre à toutes les Fermières de son cercle de participer à cette journée d'étude. Il est décidé qu'un concours d'embellissement soit tenu, comme d'habitude, divisé en deux sections...village et campagne. Les gagnantes d'un premier prix sont éliminées pour cinq ans, d'après une décision antérieure.

A une demande de suggestions de Mme la présidente, pour améliorer cette journée d'étude, l'on répond qu'il y aurait amélioration possible dans le chant "O Canada" chanté avec plus d'attention et peut-être plus de silence à l'entrée et à la sortie de l'église, à la messe d'ouverture.

Demande est faite par Mme la présidente qu'un rapport des activités de chaque cercle soit fait à la fin de l'année et lui soit envoyé, afin de préparer elle-même un rapport de travail fait par les cercles dans sa Fédération qu'elle pourra faire connaitre au Ministère, lors du grand congrès provincial annuel. L'on décide à l'unisson de continuer à percevoir une contribution de 10 sous par membre, pour être soumis à la Fédération, pour que celle-ci réponde aux demandes de souscription de toutes sortes et pour les besoins des cercles, en général. Que cette contribution soit envoyée pour le 20 mai de chaque année et que cette décision soit entrée dans les livres, afin de justifier la conduite des officières, à cet égard, même si telle résolution est prise à l'unisson.

Un relevé des cours donnés durant l'année est fait, et Mme la présidente prend note qu'il n'y a eu que cinq cours donnés parmi les 21 cercles de la Fédération, et que plusieurs cercles après avoir reçu une réponse affirmative n'en ont pas eu.

Mme la présidente parle ensuite des élections de cercles qui doivent avoir lieu à l'automne. Elle demande de consulter le nouveau manuel-guide pour bien se conformer aux règlements et nommer de bonnes officières, gage de succès. Elle distribue des images avec prière spéciale de l'année sainte, attention dont nous lui savons gré et donne la parole à M. S. Gosselin, après l'avoir remercié de son dévouement à la cause des Fermières, comme, par exemple, en permettant aux cercles des comtés de Châteauguay, Huntingdon et Beauharnois, de participer à l'exposition du Club Rotary de Valleyfield.

Ce dernier, après avoir audité les livres, en donne le compte-rendu. S'occupant de l'impression des livrets-programmes des cercles, il demande de faire attention aux détails suivants: "Donner le bureau de direction au complet; mentionner le nombre de membres; énumérer les articles par ordre alphabétique, autant que possible; finalement, toujours dire la quantité de livres désirés.

M. l'Abbé J. E. Boileau, aumônier, prend ensuite la parole et entretient les Fermières du forum qui aura lieu à la journée d'étude et qu'il est présentement à préparer. Ce forum portera sur "le problème rural", sujet qui a déjà été considéré mais qui demande encore à être étudié et solutionné. La partie récréative est laisse à la discrétion du Cercle de Saint-Etienne.

Mme la présidente questionne au hasard quelques cercles sur leurs activités; celui de Sainte-Martine, qui compte 90 membres, et celui de Saint-Rémi, qui compte 114 membres dont les effectifs sont tout à leur honneur.

L'assemblée se termina par le chant "O Canada" en hommage de foi au pays, et de confiance en l'oeuvre des cercles de Fermières.

(Rédigé par la sec. du cercle des fermières de Sainte-Martine.)

EN VENTE AU CANADA DEPUIS PLUS DE 100 ANS

de KUYPER Blended GIN

LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE

DISTILLÉ AU CANADA

FONDÉ EN 1695

Mammite

Pénicilline 100,000 unités le tube 85c

it's Spring— there's love in the air! —time for Muguet des Bois!



A sparkling series of perfumed toiletries to enjoy to your heart's content





Perfume	6.00	3.00	1.50
Toilet Water	2.25	1.25	
Face Powder	1.25 •	Sachet	1.25
Dusting Powder	1.50 •	Talc	.75

Pressed Powder Compact: assorted shades $2.00

Pharmacie Labrosse

56, St-Laurent Tél. 2080 Valleyfield, P.Q.

Apportez-nous vos prescriptions. Elles seront remplies avec soin par un pharmacien diplômé.

Kodaks - Films - Lunettes pour soleil - Parfums, etc.

Livraison rurale, service de 24 heures

Livraison urbaine, de 9 heures a.m. à 9 heures p.m.

Le goût fait foi de tout! . . . À tout autre marque, les Canadiens préfèrent le

THÉ "SALADA"

ATTENTION

Avant de construire consultez

VALLÉE CONSTRUCTION

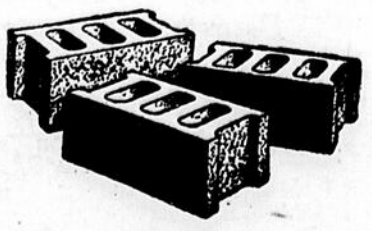
Lionel Vallée, prop. Rés. 309, rue Salaberry Téléphone 325-J

MANUFACTURE

324, Chemin Larocque Téléphone 801-W

NOUVELLES MACHINERIES — BLOCS NOUVEAUX
HAUTE QUALITE — COULEURS ATTRAYANTES
BLOCS DE CIMENT DE TOUTES DIMENSIONS

TUYAUX EN BETON 6" à 48"



BLOCS
4 x 8 x 16
6 x 8 x 16
8 x 8 x 16
12 x 8 x 16
BAS PRIX

VOTRE ENSEMBLE SPORT

COMPLET AU PLUS BAS PRIX

5 ARTICLES! $17.50

Voici l'occasion de vous procurer votre ensemble sport complet à un prix incroyablement bas. Les items proviennent des meilleurs manufacturiers au Canada. Chemises du dernier style par MIGO. Pantalons sports provenant de la fameuse maison SUN VALLEY SPORTWEAR, bas en nylon renforcide Harvey WOOD et les fameuses ceintures HICKOCK dela dernière nouveauté. Tous ces items au prix de

$17.50

D'une valeur régulière de $21.91

Une paire de pantalon sport
SUN VALLEY Rég. $12.95

Une chemise sport Migo
Rég. $4.50

Deux paires de bas
Harvey Wood $1.96

Une ceinture
Rég. $2.50

Prix régulier $21.91. Vous obtenez cette grande valeur spéciale pour seulement **$17.50**

Une autre offre SENSATIONNELLE

GILETS SPORT

Un choix complet de gilets sports de très belle qualité dans les teintes pastels pour la saison d'été. 12 couleurs différentes. Confectionnés par SAVILLE ROW

$28.95

JACKSEY'S

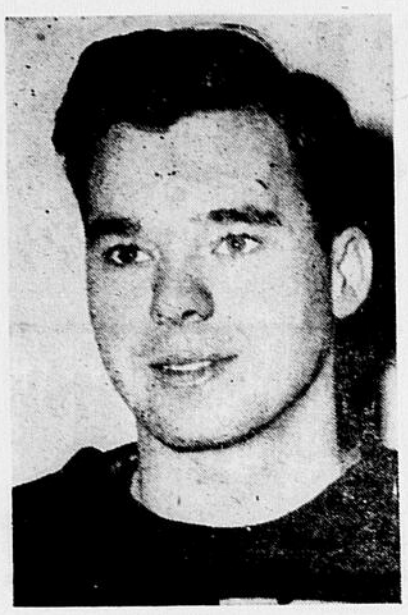
15 St Laurent en face du Chateau

Valleyfield

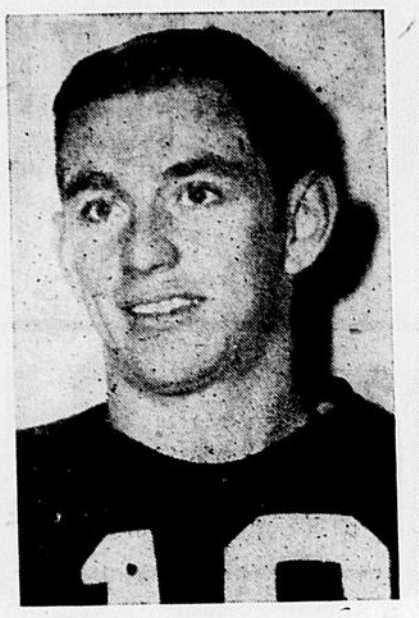
Directeurs et joueurs des Chiefs de Valleyfield



LUCIEN LEDUC,
gérant



J.-C. "TOD" CAMPEAU
directeur



GERRY PLAMONDON,
directeur



JACQUES BELANGER,
directeur



ALEX. BARILKO,
joueur

EN MARGE DE LA

Construction du pont

VALLEYFIELD-COTEAU

La nouvelle annonçant la construction immédiate du pont Valleyfield-Côteau est probablement la plus importante et la plus intéressante des dernières 50 années à Valleyfield. Personne ne doute qu'avec ce nouveau pont Valleyfield connaitra un nouvel essor dans tous les domaines.

Le dévoué député actuel de Beauharnois, M. Edgar Hébert, un des principaux responsables de la réalisation de ce projet, compte aujourd'hui des amis partout même chez les plus fervents partisans des autres partis politiques.

On est en mesure de se demander aujourd'hui ce que fera ce citoyen bien connu de Valleyfield qui a récemment encore déclaré que "le pont Valleyfield Coteau ne se réalisera jamais car on s'en sert seulement pour fins politiques . . . Je suis même prêt à laisser le parti libéral et m'unir à l'Union Nationale si ceci devient une réalité!" Cet organisateur libéral doit mordre la poussière aujourd'hui et aussi se tâter le bras droit . . . Que diront sur cette question ceux qui se plaisaient à dire que c'était de la "bouillie politique"?

Avantages

Au cours d'une conférence de presse qui réunissait les journalistes de Valleyfield lundi matin dernier, Monsieur Edgar Hébert, déclara que la construction du pont Valleyfield-Coteau permettra à Valleyfield, et tout le comté de Beauharnois en particulier, à connaitre un nouvel essor économique. "Au point de vue religieux il n'y a pas de doute que cette construction unira plus étroitement toutes les parties du beau diocèse de Valleyfield". Les industriels seront plus encouragés que jamais à venir s'installer dans notre région car ils possèderont avec le pont Valleyfield-Coteau un artère qui leur permettra de se rendre à Montréal ou Ottawa ou Toronto dans un plus bref délai encore.

Employés nombreux

Lorsque la construction du pont Valleyfield-Coteau commencera au tout début de l'été on embauchera au moins une centaine de personnes de notre région. Au plus fort de la construction il ne faudrait pas être surpris de voir entre 500 et 600 personnes à l'oeuvre.

Qui bénéficiera?

Quels sont ceux qui bénéficieront du nouveau pont Valleyfield-Coteau? Cette question ne demande aucune réponse car tous savent que les marchands, les industriels, les hommes d'affaires, la population en générale et tous les résidents du comté de Beauharnois et même des comtés voisins de Huntingdon et Châteauguay en retireront des profits.

Les organisateurs des événements sportifs à Valleyfield auront un nouveau débouché pour s'attirer une clientèle nouvelle et l'équipe qui représente Valleyfield dans la ligue sénior de hockey, les Braves de Valleyfield, épargnera des milliers de dollars en passant à cet endroit pour se rendre à Ottawa et même ailleurs.

A l'automne 1951

Les ingénieurs attachés au département des travaux publics analysent depuis plusieurs mois la question du pont et surtout l'endroit où il sera érigé. Actuellement tout indique qu'il sera construit sur l'emplacement actuel des barrages de la Beauharnois Light, Heat & Power Co., dans l'Ile. On a aussi considéré la possibilité de faire passer ce pont sur la même route que le chemin de fer Canadien National et aussi là où circule actuellement le traversier Valleyfield-Coteau. Des désavantages marqués à ces deux derniers endroits favoriseront la construction du pont Valleyfield-Coteau sur les barrages actuels de la Beauharnois.

On commencera la construction dès que les ingénieurs auront soumis leurs plans, etc., aux départements intéressés, soit au ministère des Travaux Publics et de la Voirie, ce dernier ministère ayant à construire les entrées du pont sur les deux rives. Se pont coûtera entre $2,000,000 et $3,000,000, peut-être un peu plus.

Le Ministère des Travaux Publics recevait le député de Beauharnois M. Edgar Hébert, mercredi, afin de donner à ce dernier certains renseignements importants et nécessaires quant à la construction de ce fameux pont Valleyfield-Coteau qui sera chose du passé à l'automne 1951.

On parle souvent

Les journalistes ne s'en font plus quant à cette question. Des milliers de tonnes de papier ont été utilisées au cours des dernières 50 années afin de hâter la réalisation de ce projet. On peut se demander aujourd'hui si celui qui a eu l'honneur de permettre sa réalisation n'aura pas des chances de se faire élire à vie par l'électorat de Beauharnois lors de la tenue d'une élection provinciale! Qui vivra, verra!

Et le boulevard

Parlant aux journalistes sur la question du boulevard, le député de Beauharnois disait lundi dernier que le Boulevard n'avait pas été sur le tapis lors de l'entrevue qu'il eut avec l'hon. Duplessis samedi dernier. Cependant on est en droit de se demander si la construction du pont Valleyfield-Coteau n'obligera pas la construction immédiate du boulevard Valleyfield-Beauharnois. Un est le complément de l'autre et le ministère des la voirie verra à ce que le boulevard se construise prochainement car les citoyens de Beauharnois désirent que la région se développe et connaisse un essor jusqu'ici inconnu.

Où passera le boulevard?

On a laissé entendre ces jours derniers que lors de la construction du boulevard Valleyfield-Beauharnois cette route suivra celle qui sillonne actuellement le fleuve et qui passera par St-Timothée, Melocheville et Beauharnois.

La semaine prochaine on parlera du PONT et du BOULEVARD!
de nouveau du PONT et du BOULEVARD!

Pour venir en aide à nos aveugles ici

L'Etat probable des sept jeunes femmes spécialement formées, est la compétence dans toutes les matières enseignables aux aveugles, disons la lecture et l'écriture en Braille, la vannerie l'osier brut et le rotin, pour faire des sièges; les manipulations avec les peaux tannées corroyées, propres aux usages de l'industrie tels que, bourses, ceintures etc..

Le coût de ce seul Service pour l'année fiscale finissant le 31 mars 1949 s'élève à $20,000. Par ce chiffre il peut être déduit que de nombreuses personnes aveugles ont profité de l'Enseignement à Domicile, et aussitôt que de nombreux districts seront établis, aussitôt y aura-t-il un plus grand nombre de ces professeurs.

ST-CHRYSOSTOME

Messes anniversaires.

1er anniversaire pour le repos de l'âme de Mme Jos. Demers, par sa famille.

18ième anniversaire pour Mme Louise Demers par M. et Mme Lionel Demers.

1er anniversaire pour le repos de l'âme de Jos. Laplante par sa soeur Mlle Ernestine Laplante.

Bon voyage à Mme Armand Santoire qui est partie pour Rome en avion vendredi dernier.

M .et Mme Pierre Dagenais, Mme Roch Bonhomme, Mme Albert Huot, Bruno Huot à Verchères dimanche.

L'assemblée régulière des Fermières avait lieu mardi soir dans la salle paroissiale.

A l'occasion de la fête des mières avait lieu mardi soir dans ciaux de chant et de musique par les jeunes filles. Ensuite délicieux goûter pour les fermières leur maris et leur amis. Toutes avaient fait des choses exquises qui firent de cette fête une fête somptueuse dont toutes garderont le meilleur des souvenirs.

Coopérer! Mais à quel prix?

Dans une monde matérialiste, au milieu de ce siècle d'affaires, pareille question est naturellement possible. La mise en demeure de certains objecteurs — de conscience, qui sait? — oblige à répondre. Toute objection, pour le moins apparemment intelligente, mérite considération et demande réflexion. Les poseurs de questions sont des agents qui forcent à approfondir la vérité et toute la vérité. Sont-ils de bonne foi, qu'ils méritent l'admiration pour leur cran et leur désir de connaitre le fondement d'un principe énoncé.

Si coopérer implique agir en équipe, personne ne doit s'étonner d'être compagnon assigné à un voisin parfois déplaisant .... C'est un être humain; il peut donc avoir des défauts, des faiblesses; le contraire surprendrait. Pourquoi alors les reproches, ou les dédains ...? Eous de falacieux prétextes, certains refuseront de coopérer. Sans doute cet individu qu'on nous adjoint possède-t-il quelques qualités; l'appréciation n'est-elle pas plus noble que le mépris ou le dénigrement. L'action qu'elle produit ou inspire n'est-elle pas plus encourageante? Donc soyons pratiques et voyons nos coéquipiers sous leur meilleur angle: AGIR vient plus tôt.

Il est évident que cette personne manifeste un mauvais caractère, de la pédanterie, de l'ambition. Découvrez-vous chez elle des possibilités d'amélioration, qu'aussitôt une magnifique mission s'offre à vous: l'aider!!!! .... Trouver quoi lui dire, à quel propos, quel ménagement apporté, quelle persévérence entretenir, etc. .... Vous travaillez à ses rôtés, n'êtes-vous pas tout désigné pour lui faire du bien: que selui qui a toujors été sans faibles-lui jette la pieree —

N'espérons dons pas de roéquipiers parfaits, mais évertuons-nous à leur être utile; onquérons nos épaulettes, gagnons notre droit de Faisons des concessions pour ceux leur dire leurs vérités sans perdre leur amitié. Soyons apôtres sociaux que la nature ou le milieu a plus mal partagés. Restons plus intansigeants à l'égard des "mauvais esprits" des toqués.

Parmi les coopérateurs, on en remarque quelques-uns qui désirent retirer un profit pécunier sous prétexte de servir une noble cause; leurs voisins cherchent les titres ou les honneurs .... Si l'on ne peut compter que sur des égoistes, ne parlons plus d'oeuvres nationales ou éducationnelles à réaliser. Serrons les drapeaux, reprenons les éloquents discours, enterrons les plans, cessons de prôner le bien-commun et fermons les portes; les grandes réalisations nationales, les convertions morales se fondent sur l'abnégation, le désintéressement, le grandeur d'âme, la ténacité, l'amour — rien donc de terre à terre!

C'est à ce prix seul qu'un véritable coopérateur bâtit solidement. La valeur et la portée de ces facteurs suffisent à abattre les autres objections du manque de temps ou de l'insuffisance de nos moyens.

Communiqué.

La cinquième promesse des Ligueurs

Dimanche dernier, le 14 mai, au sous-sol de la cathédrale, avait lieu la conférence mensuelle des Ligueurs du Sacré-Coeur de la cathedrale, section des hommes mariés.

Cette conférence fut donnée par M. J. H. Poirier, de Montréal. Ce dernier traita sur la cinquième promesse des Ligueurs. M. Raoul Charette, un des pionniers des Cercles Lacordaires de Valleyfield, présenta le conférencier, un frère Lacordaire.

M. Poirier débuta en remerciant M. Charette ainsi que le président de la Ligue. Il incita les assistants à obéir aux directives de l'Eglise. C'est à cette condition que le Sacré-Coeur règnera dans la Ligue. Il faut également, de dire le conférencier, que le Sacré-Coeur règne dans nos coeurs en communiant mensuellement. C'est à la Sainte Table que l'on va chercher la force nécessaire pour accomplir ses promesses. L'observation de la messe du dimanche est également nécessaire pour renforcir la détermination des fidèles à bien faire leur devoir. La cause de la profanation du dimanche, c'est l'intempérance. L'alcool est la cause de toute les manques de réussite dans ce domaine.

L'orateur souligna par la suite que le deuxième ennemi est le blasphême. L'alcool et le blasphême sont les deux pires fléaux nationaux. Plusieurs examples des horreurs de ces deux calamités sont donnés aux attentifs autiteurs.

Parlant des sociétés secrètes et sidicieuses, il rappela qu'il vaut mieux consulter les autorités religieuses avant d'adhérer à ces associations. Au sujet de la moralité, il faut faire cesser ces abus indécents nous mêmes sans avoir recours aux gouvernements.

M. Poirier termina en demandant aux Ligueurs de toujours bien remplir leur devoir. Il ne faut pas se fatiguer de lutter et de faire de l'apostolat.

Me Albert Lemieux, président de la Fédération Diocésaine, remercia le conférencier.

Les conclusions de cette belle réunion furent données par M. le curé Adrien Patenaude, aumônier des Ligueurs.

Remise du trophée au Champlain

Champion de la Ligue de Hockey Salaberry Int. B.

Récemment quelque cent sportifs se réunissaient à la salle Tougas & Nicholson pour prendre part à la grande soirée récréative organisée par la Ligue de Quilles de la Garde Champlain. On profita de cette circonstance pour faire la remise du trophée, offert par M. Philippe McSween, au club de hockey Garde Champlain qui a remporté le championnat de la Ligue Salaberry Int. B.

M. Antonio Leduc, instructeur du club, accompagné de plusieurs joueurs de son équipe, était présent à cette manifestation pour recevoir le trophée. La direction du club s'empressa d'adresser des remerciements au jeune sportif Philippe McSween pour son beau geste ainsi que pour le bel esprit sportif qu'il sait faire valoir auprès des jeunes.

L'équipe "Royaume du Bicycle" reçu également un magnifique trophée pour avoir remporté le championnat de la Ligue de Quilles de la Garde Champlain. Le trophée Faubert fut remis à M. G. Beauchamp, capitaine de l'équipe. M. Rodolphe Leboeuf se vit attribué le trophée Oscar Guérin pour avoir remporté le plus haut triple avec 522 points.

M. Gérard Lapierre, le détenteur de la plus haute moyenne, soit 137.2 mérita le trophée de la Garde Champlain. Le trophée Lionel Degré fut remis à M. Marcel Lalonde pour avoir terminé avec le plus haut simple.

Balle-Molle

C'est très prochainement que la Ligue de Balle-Molle de la Garde Champlain ouvira sa saison régulière. A date les cadres de la ligue seront formés de quatre équipes: Garde Dollard, Club Cycliste, Chevaliers de Colomb et Garde Champlain. Les joutes auront lieu les mardis et mercredis sur le terrain du Parc Sauvé.

LES ACTIVITES DU

Club Rotary de Valleyfield

LUNDI MIDI DERNIER

Au Rotary

Le conférencier-invité au Club Rotary lundi midi dernier était Dr C. L. Roman, médecin bien connu de Valleyfield. Il avait intitulé sa causerie "la médecine industrielle".

Il déclara que le devoir du médecin qui se spécialise dans la médecine industrielle était de voir à la réduction des accidents de travail, surveiller les conditions de travail dans l'usine et enfin rendre les meilleurs services possibles à l'ouvrier afin de le rendre compétent et le faire apprécier son travail.

Quant à la question de l'assurance contre la maladie et l'étatisation des services du médecin, Dr Roman avoua que cette question méritait d'être sérieusement analysée avant de l'exécuter. Le gouvernement ne devrait pas s'occuper de cette question mais plutôt diviser le coût de l'hôpital, du médecin, de la médecin entre le gouvernement, l'industrie et l'ouvrier. De cette façon les abuts seront limités.

Présenté par M. W. Hendershott, Dr Roman a été remercié par Dr John McDonald.

Don à Rimouski

Les directeurs du Club Rotary ont voté la somme de $75. aux sinistrés de Rimouski-Cabano et un montant de $50. à Winnipeg, Man.

M. Maurice Nicholson, président-élu du Club Rotary, se rendait à Hull vendredi dernier où il assistait à la réunion du district des clubs Rotary. L'Hon. St-Laurent adressa la parole aux rotariens réunis à l'hotel Standish sous la présidence du gouverneur de district, M. Raymond Brunet.

Funérailles de Mme Wilfrid Thibault ici

La défunte était âgée de 77 ans

Vendredi, le 12 mai 1950 avaient lieu en l'église de Bellerive, les funérailles de Mme Wilfrid Thibault, née Léose Dumouchel, décédée à l'âge de soixante et dix-sept ans.

La défunte faisait partie de la Congrégation des Dames de Ste-Anne dont une forte délégation accompagnait le cortège funèbre.

Une assistance nombreuse de parents et d'amis avaient tenu à rendre un dernier hommage à la défunte.

Conduisait le deuil: M. Albert Thibault.

La levée du corps fut faite par M. le chanoine J. D. St-Aubin, curé de la paroisse qui chanta également le service assisté de MM. les abbés Séguin et Pilon comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient ses neveux: Jean-Louis et Gérard Lebeuf, Léo, Marcel et Roger Thibault et Albert Nadon.

Mmes Edmond Brunet et Ildège Patenaude firent la quête.

Les porteuses d'honneur furent Mmes Anthime Campagna, Isidore Derepentigny, Désiré Sauvé, Théode Hogue, Olier Himbault, et Orgé Benoit.

Pour la bannière: Mmes Aimé McSween, Alphonse Bélanger, Oréal Vigneux, et Hervé Dumouchel.

La défunte laisse dans le deuil quatre fils: Léopold, Lucien, Rolland et Oliva, deux filles: Gabrielle: Mme Wildo Lebeuf, Lumina: Mme Gaston Desserres; ses belles-filles: Mmes Léopold Thibault (Jeanne Debonville), Lucien Thibault (Pauline Primeau,) Rolland Thibault (Juliette Bernard), Oliva (Aline Gagnon), deux frères: Albert et Phidime; une soeur: Mlle Marguerite Dumouchel; deux gendres: MM. Wildo Lebeuf et Gaston Desserres; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Albert, Théode, Achille et Théodore Thibault, Joseph Nadon, William Galarneau et Joseph Thibault, célibataire et un grand nombre de neveux et de petits-enfants.

Remerciements

M. Wilfrid Thibault et sa famille remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, télégrammes, fleurs, visites ou assistance aux funérailles.

Huntingdon

Banquet.

Jeudi dernier le Club de Bowling de Huntingdon servait à ses membres et à leurs amis son annuel banquet. Ceci marquait la fin des activités du club pour la saison 49-50. Le repas terminé, les nombreux invités se rendirent au Gai-Lounge du Château où les trophées devaient être distribués. MM. Rolland Emond et Noel Foisy étaient en charge de la cérémonie. Parmi les personnalités, on remarquait le Dr. et Mme J. E. Caza, son honneur le maire et Mme L. Cappiello, Mme Mae O'Connor, Mlle Claire McCallum, Secrétaire de l'Association, M. W. E. Bernhardt et M. et Mme Y. Godbout.

A Rigaud.

En fin de semaine dernière, un groupe d'élèves du Collège St-Joseph de Huntingdon se rendirent à Rigaud. Leur promenade fut magnifiquement complétée par une visite à l'auditorium où les étudiants de là-bas leur servirent un "Barbier de Séville" des mieux réussis. C'est plein d'enthousiasme que les jeunes revinrent au patelin.

Lakeview Inn

au LAC ST-FRANCOIS

Samedi le 20 mai

et tous les samedis qui suivront

* * * * *

à la musique de

Clare Taro et son Orchestre

autrefois du Hillview Inn, Malone, N.-Y.

* * * * *

Nouvelle administration

St-Anicet, Qué. Tél. 2011, Huntingdon

Le Courrier est en vente aux endroits suivants:

BEAUHARNOIS:—

Restaurant Laurent Gagnier ..... Rue Ellice
Restaurant Léo Langevin .... Rue St-Laurent
Restaurant Isaie Charest .... Rue St-Laurent
Restaurant A. Brunelle ..... Rue Hannah
Restaurant Joseph Milo .... Rue Du Marché
Restaurant F. Xavier Caron ..... Rue Ellice

.05 LA COPIE

Un abonnement pour un an $2.00
pour 6 mois $1.00



L'épargne méthodique

a bien servi les Lebrun

Les voisins se rappellent que le jeune Louis a été gravement malade il y a quelques mois, et ils savent combien les Lebrun étaient anxieux. Ils ne se sont jamais douté, cependant, que les ressources de la famille n'avaient pas suffi pour payer les frais de cette maladie.

Heureusement, les Lebrun avaient pris la sage habitude, dès le lendemain de leur mariage, de déposer chaque semaine à leur compte d'épargne l'argent dont ils n'avaient pas besoin tout de suite. Aussi, lorsqu'ils consultèrent le gérant de leur banque, obtinrent-ils facilement du crédit. A l'aide d'un petit prêt bancaire, ils ont pu payer promptement tout ce qu'ils devaient. A présent, Louis est rétabli—et leur compte d'épargne aussi.

* * * *



L'épargne méthodique est vivement appréciée lorsque se présente une bonne affaire, une occasion favorable ou une circonstance critique.

ANNONCE COMMANDITÉE PAR VOTRE BANQUE

Semaine de la fierté rurale

Programme spécial élaboré. — Quatre réunions dans les rangs à Ste-Martine. — "Restons ruraux" fut la principale devise de la semaine. — Soirée ce

(Ste-Martine D.N.C.) Tous les ruraux, c'est-à-dire tous ceux qui demeurent à la campagne, du village ou des rangs qu'ils soient professionnels, cultivateurs, hommes d'affaires, de métiers, ou employés quelconques mais qui vivent à la campagne ont été témoins et même ont aussi participé au programme organisé pour la semaine du 11 au 18 mai à la "Semaine de la Fierté Rurale".

Une magnifique initiation que cette "Semaine de Fierté Rurale"..

Quatre réunions dans les différents rangs ont été organisées.

Rang St-Joseph: Soirée chez M. Zénon Brault; Rang du Marais: Soirée chez M. Jean Hébert; Rang de la Rivière des Fèves: Soirée chez M. Albert Thibault; Rang Pont Mercier: Soirée chez M. André Laberge.

"Restons ruraux" fut la principale devise des membres de cette réunion. Gardons notre caractère particulier de ruraux: gardons nos bonnes habitudes de ruraux et propageons de plus en plus notre esprit de foi de ruraux.

Les Jours de Rogation furent aussi une occasion bien invitante pour les "Ruraux"...occasion qui revêtit un cachet tout religieux. Ensemble les ruraux se sont joints aux prières spéciales de l'Eglise.

Lundi, le 15 courant fut célébrée a fête de Saint-Isidore, patron des cultivateurs. Les ruraux se sont faits un point d'honneur de célébrer cette fête par l'assistance à la messe.

POUR COMPLETER ET TERMINER CETTE SEMAINE QU'ON APPELLE "LA SEMAINE DE LA FIERTE RURALE" IL Y AURA A SAINTE-MARTINE, A LA SALLE ST-JEAN-BAPTISTE, CE SOIR LE 18, GRANDE REUNION DE TOUTE LA PAROISSE.

Ce sera une soirée de famille partie de cartes, beaux prix compris...On parlera de choses sérieuses et on s'amusera...jeux de société et danse.

CORDIALE BIENVENUE A TOUS



Prêts d'argent!

de $50 à $1000

Empruntez à la HFC *sans endosseurs ni garanties négociables*. Vous obtiendrez rapidement l'argent qu'il vous faut quand vous en avez besoin. HFC prête de l'argent pour régler de vieilles factures — ou pour *tout* besoin légitime.

Choisissez vos conditions de remboursement

Choisissez le mode qui vous convient le mieux. Vous avez jusqu'à 24 mois pour rembourser. Voyez comme nos taux sont avantageux.

Montant du prêt	No de mois	Versement mensuel
$101.68	6	$18.00
$214.79	12	$20.00
$490.46	18	$32.00
$700.58	24	$36.00

La plus importante et la plus ancienne compagnie de prêts domestiques au Canada.

LE CHOIX DE 3 PERSONNES SUR 4

La HFC a plus de 72 années d'expérience. On y est toujours accueilli avec cordialité. C'est pourquoi 3 personnes sur 4 préfèrent la Household. Venez nous voir ou téléphonez dès aujourd'hui.

DE L'ARGENT QUAND VOUS EN AVEZ BESOIN

HFC HOUSEHOLD FINANCE

A. R. Frappier, gérant

2 rue du Marché, Deuxième étage

VALLEYFIELD, P.Q. Téléphone 1320

Heures de bureau: 9 à 5 ou sur rendez-vous

Prêts consentis aux citoyens des villes voisines

APPUYÉE SUR 72 ANNÉES D'EXPÉRIENCE



La prospérité

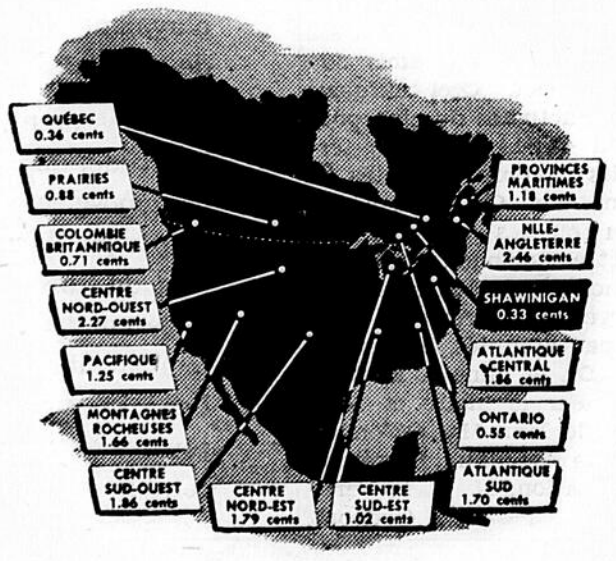
GRÂCE AU BAS PRIX DE L'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

L'énergie électrique joue un rôle capital dans toutes les manifestations et les progrès de notre vie moderne. Quand on peut la distribuer au plus bas prix possible, un plus grand nombre de clients—industries et particuliers—profitent des avantages de la production électrifiée et de la vie avec l'électricité.

La Shawinigan s'est toujours préoccupée de contribuer à la plus grande prospérité du Québec par la distribution d'énergie électrique à bon marché. Aujourd'hui, dans la région de 25,000 milles carrés desservie par la Shawinigan, le prix de vente moyen de l'unité d'énergie hydro-électrique est plus bas que n'importe où ailleurs sur le continent.

Parce qu'il y a, dans cette région, de l'énergie électrique à bon marché, quelques-unes des plus grandes industries d'Amérique sont venues s'y établir . . . C'est ainsi que la Shawinigan contribue à la prospérité de la population québecoise.

Revenu moyen en cents par kilowatt-heure—



Provenance des statistiques:
E.-U.: Edison Electric Institute
Canada: Bureau fédéral de la Statistique
(Derniers chiffres publiés)

GÉNIE - CONSTRUCTION - TRANSPORT

The Shawinigan WATER AND POWER CO.

ÉLECTRICITÉ - PRODUITS CHIMIQUES

SHAWINIGAN CHEMICALS LIMITED QUEBEC POWER COMPANY

compagnies filiales et associées

COMMENTAIRES SPORTIFS!

Nouveaux venus

Les Chiefs de Valleyfield n'ont pas impressionné à leurs débuts dimanche dernier à Valleyfield devant 1500 personnes mais les amateurs réalisent qu'il est plus facile de critiquer que d'agir. C'est pourquoi on verra certainement du nouveau sur l'alignement de notre équipe de baseball dimanche prochain à 1.30 heures lorsque le Lachute fera sa première apparition de la saison sur le Terrain de l'Exposition. Cette joute commencera à 1.30 heure précise afin de permettre à notre équipe de se rendre à Ste-Thérèse le même soir pour une joute qui commencera à 6 heures.

L'exécutif

Le président des Chiefs de Valleyfield est un sportsman bien connu. Il s'agit de M. Leahy Lefebvre, co-propriétaire du Garage Lefebvre et Smith à Valleyfield. Le vice-président est M. Allard, un citoyen qui a toujours contribué au développement des organisations sportives dans notre région. M. Allard et son président ont déjà fait une lourde besogne depuis les débuts et la population de Valleyfield est heureuse de les voir à la tête d'une aussi importante organisation.

Les autres

L'organisation d'une équipe de baseball nécessite toujours un bon trésorier et c'est pourquoi on a confié cette tâche au diminutif Jean-Paul Bisaillon qui a déjà appris les intrigues des affaires à sa nouvelle Biscuiterie Bisaillon. Le gérant des Chiefs est le populaire et fort bien connu Lucien Leduc. Soit dit en passant que si Valleyfield a du baseball cette année les sportsmen peuvent remercier Lucien qui a cette machine sportive en branle depuis déjà plusieurs mois. Aussi si les Chiefs font belle figure Lucien aura bel et bien droit à la large part des lauriers car il ne craint pas de se sacrifier pour assurer aux nôtres des heures agréables au cours des mois d'été.

Plus on peut compter sur des citoyens qui s'intéressent à une organisation comme le baseball, plus on peut s'attendre à des succès. C'est pourquoi on a invité cette saison Jean-Claude "Tod" Campeau, étoile au hockey avec les Canadiens et Cincinnati, à faire partie du bureau de direction avec son copain l'as Gerry Plamondon, hockeyiste de réputation mondiale avec les "Flying Frenchmen". On voit aussi le bien connu Jacques Bélanger, qui portait l'uniforme des Braves en 37-48 et Doug Harvey qui n'a pas besoin de présentation auprès du public de Valleyfield. Plusieurs autres personnes prêtent leur concours aux Chiefs de Valleyfield ce qui permet de donner à ceux qui aiment le baseball des parties intéressantes pendant tout l'été. Reste maintenant à savoir dans quelle mesure on encouragera cette belle équipe de baseball.

Les Chiefs se vantent aussi d'avoir en Dutch Proechell un des meilleurs instructeurs de la Ligue Laurentienne. Le publiciste des Chiefs est Gilles Desrosiers, journaliste attaché au journal "La Gazette de Valleyfield". M. Desrosiers reçoit une collaboration des plus étroites de la part des autres membres du Quatrième Etat dans notre région.

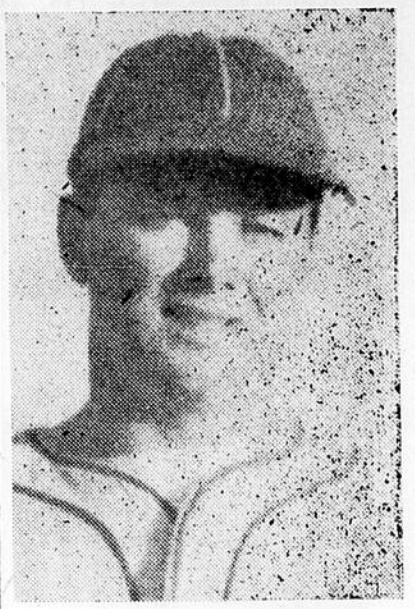
Domain du Golf

Le président du Valleyfield Golf and Country Club Inc., M. Wilfrid Davidson, nous apprenait cette semaine qu'au cours d'une récente assemblée des directeurs on décida d'ouvrir une classe intermédiaire. Cette classe comprendra les âges 18-22 et les frais d'admission seront seulement $25.00. Il n'y aura pas de frais d'inscriptions au Club de Golf en 1950. Pour plus de détails on est prié de s'adresser aux directeurs de cette organisation sportive.

Autres domaines

Les Braves de Valleyfield organisent des soirées intéressantes actuellement. Ces événements se déroulent à l'Aréna de Valleyfield. Pour plus de détails on est prié de lire ailleurs dans ce journal — Albert "Battleship" Leduc, sera de retour à Valleyfield ces jours-ci après avoir subi une intervention chirurgicale avec succès à Montréal .... M. Laurent Cyr, unique propriétaire de Publicité Générale Enrg., aurait signé une entente avec Valleyfield Transit Inc., pour les annonces sur les autobus. Ce contrat daterait même de l'été 1949, nous dit-on. - - - L'assemblée annuelle de la Ligue Senior de Hockey aura lieu à Montréal le 27 mai prochain - - - MM. Arthur Vinet, Eddie Pigeon et autres, représenteront les Braves de Valleyfield à cette réunion - - - Le gérant de l'Aréna de Valleyfield, M. L. P. Godbout, occupe ses bureaux à l'Aréna de 2 à 4 heures de l'après-midi et à d'autres périodes. On peut s'adresser à M. Godbout pour demande de location de l'Aréna, etc - - - - Les Ligues de balle-molle seront en pleine activité prochainement - - - Aucune nouvelle de la Ligue des Vétérans - - - Les quelques 1500 personnes à la joute Valleyfield - Beauharnois dimanche dernier n'ont pas ménagé leur enthousiasme ou désappointement pour leurs favoris ou encore adversaires - - - Une centaine de personnes de Valleyfield occupaient des espaces dans les estrades - - On remarquait les Emile Perron, Paul Leduc, Leahy Lefebvre, Adrien Lefebvre, Arthur Vinet, Romuald Théoret, et un grand nombre d'autres - - Les journalistes de Beauharnois n'ont pas oublié de nous "piquer" ça un peu au sujet de la défaite des Chiefs à Beauharnois. On nous offrait de la "sympathie" à grands coups de bras - - - On nous laissait croire que "vous avez été chanceux", etc, etc. Lors de la première visite du Beauharnois à Valleyfield nous nous réserverons un espace au monticule pour bien voir le travail des joueurs de Beauharnois. Bien entendu nous verrons à ce que les scribes de Beauharnois soient à nos côtés - - D'ici ce temps-là - - -

A la semaine prochaine!



SOLIDE COGNEUR

DOUG. HARVEY, joueur de champ centre des Chiefs de Valleyfield est reconnu comme un solide cogneur. Dans les trois parties qu'il a jouées Doug. a montré un peu de son savoir faire, mais il a révélé qu'il n'était pas à son meilleur et n'était pas satisfait de lui-même. Dans les prochaines parties, vous aurez l'occasion de voir ce qu'il peut faire et il ne désapointera certainement pas.

COSSETTE et COSSETTE
Avocats
168, Champlain Tél. 43
VALLEYFIELD



Dehors les Mites

Cette année, mettez vos fourrures à l'abri de TOUT. Faites-les entreposer dans deux voutes ultra modernes, en appelant 552-W.

Entreposage de vos fourrures 2 pour-cent de votre propre évaluation

GÉRARD GUINDON FOURRURES

Téléphone
552-W
49, Du Marché,
Valleyfield

Très important

Que tous ceux qui ont des enfants lisent ceci

Développement sensationnel dans l'assurance sur la vie des enfants

DEPUIS LE 5 AVRIL, la Loi des Assurances de Québec permet de payer un montant d'assurance plus élevé advenant le décès d'un enfant entre 0 et 5 ans, et il n'y a plus de limite par la suite.

LES BENEFICES sur un contrat de $1,000 ou plus se liront comme suit: La Compagnie paiera, si le décès survient avant l'âge de:

1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans
$200.	$400.	$600.	$800.	$1,000.

Pour une police inférieure à $1,000. les montants payables sont au prorata et par la suite le plein montant de la police sera payé.

L'INDUSTRIELLE, "La Compagnie la plus progressive du Canada", est heureuse d'être la première à faire bénéficier sa clientèle de cette augmentation de bénéfices.

ANCIENNES POLICES (contrats émis avant le 25 avril 1950). Ces bénéfices s'appliqueront sur tous les contrats émis dans le passé **pourvu qu'à la date du décès toutes les primes dues soient payées.**

PROTEGEZ VOS TOUT-PETITS TANDIS QU'ILS SONT EN SANTE

- Confiez ces épargnes à une compagnie de chez vous pour le bénéfice futur de vos enfants.
- Profitez de nos taux excessivement bas.

NOTRE REPRESENTANT SERA HEUREUX DE VOUS SERVIR

- Il y en a un dans votre localité.
- C'est "votre" agent, n'hésitez pas à l'appeler.

L'INDUSTRIELLE

Compagnie d'Assurance sur la Vie

"LA COMPAGNIE LA PLUS PROGRESSIVE DU CANADA"

AU CONGRES DE HUNTINGDON DIMANCHE



Me MAURICE PERRON
président



M. GERALD MEUNIER
Vice-président

Pour la première fois depuis son admission dans les cadres de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la province de Québec, la ville de Huntingdon sera le site de la tenue d'un grand congrès régional qui aura lieu dimanche prochain, le 21 mai, à partir de 1 heure. Ces assises seront sous la présidence de Me Maurice Perron, administrateur régional, et de M. GERALD MEUNIER, aussi de Valleyfield, vice-président. — (Lire détails ailleurs dans ce journal).

Merci aux souscripteurs du Camp Bosco

Par la Chambre de Commerce des Jeunes.

La Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield, par l'entremise de son président, M. Eudore Pilon, désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui ont contribué au succès de la grande campagne de souscriptions en faveur du camp Bosco de Valleyfield.

L'objectif n'est pas encore atteint, nous disait mardi dernier M. Pilon, mais on attend les souscriptions prochaines de deux ou trois organisations locales qui permettront fort probablement d'atteindre l'objectif de $4000.

Les jeunes enfants pauvres de Valleyfield pourront passer des vacances au camp Bosco cette année grâce à la générosité des citoyens de la ville de Valleyfield. Aux intéressés, merci, au nom de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield.

AVEC LE SYNDICAT DES INSTITUTEURS



M. GERARD BARIL



M. ALBERT TALBOT

Ces jours derniers avait lieu au Séminaire de Valleyfield, l'assemblée générale du Syndicat des Instituteurs Ruraux de l'Ouest de la Province. Ce groupe comprend tous les instituteurs ruraux des comtés de Beauharnois, Huntingdon, Châteauguay, Vaudreuil et Soulanges.

L'élection donna le conseil suivant: Président: M. Gérard Baril, de Ste-Barbe; secrétaire: M. Albert Talbot, de l'Ecole Notre-Dame-de-Fatima, Valleyfield. Directeurs: Vaudreuil-Ouest: Charles Thibodeau, de Très St-Rédempteur; Soulanges-Ouest: Adrien Dumas, de Côteau-du-Lac; Soulanges-Est: Georges Robitaille, de Pte-des-Cascades; Beauharnois-Huntingdon: J.-G. Tremblay, de St Stanislas; Châteauguay: René Poisson, de Ste-Clotilde.

Imposantes funérailles de Mme Vve Eustache Charlebois

La défunte était âgée de 82 ans. — Le Major Honoraire Hervé Charlebois, fils de la défunte, chante le service funèbre. — Une nombreuse assistance.

Lundi dernier, avaient lieu en la acthédrale de Valleyfield les funérailles de Mme Vve Eustache Charlebois, née Lydia Vallée, décédée le 11 mai dernier à l'âge de 82 ans.

Le service funèbre fut chanté par le fils de la défunte, le Major Honoraire Hervé Charlebois, assisté de MM. les abbés Hyacinthe Brais et Gérard Théorêt comme diacre et sous diacre. Des messes furent chantées aux autels latéraux par MM. les abbés Paul Leboeuf et Omer Tessier.

Les porteurs étaient MM. Mireil Daoust, Jean Claude Daoust, Gérard Soucisse, Maurice Dorais, Roger Millette et Médard Charlebois.

La défunte laisse pour pleurer sa perte, 6 fils, MM. Alouine et Jean Charlebois, d'Utica, U.S.A., M. Alfred Charlebois, de Valley Cottage, N.Y., le Capitaine Albert Charlebois, de la Marine Américaine, MM. Olida et Zulma Charlebois, de Valleyfield, ainsi que le Major Honoraire Hervé Charlebois, aumônier de l'aviation aux Quartiers Généraux de la Région des Prairies. La défunte laisse également 15 petits enfants et 13 arrières-petits enfants.

Le personnel de la Gazette offre ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

DECEDE



M. NAPOLEON LAPLANTE, homme d'affaires bien connu et ancien échevin de Valleyfield, est décédé après une longue maladie à l'hôpital de Lachine lundi le 15 mai à l'âge de 55 ans. Son service fut chanté ce matin par M. le Curé A. Patenaude à 10 heures à la Cathédrale.

M. Napoléon Laplante est décédé à Lachine après une très longue maladie

M. Napoléon Laplante, homme d'affaires et citoyen bien connu de la population de Valleyfield et des environs, est décédé après une longue maladie à l'hôpital St-Joseph de Lachine, lundi, le 15 mai dernier. Le défunt était âgé de 55 ans. M. Laplante, a été dans les affaires pendant environ 35 ans. Il fut aussi pendant 2 ans conseiller municipal soit en 1932 et en 1933 dans le quartier Bellerive.

Epoux en premières noces de Béatrice Leduc et en secondes noces de Lucienne Bougie, il laisse dans le deuil outre son épouse Lucienne Bougie: un fils, Jean-Paul; une fille adoptive: Mme Emile Plante, Alice St-Aubin; ses soeurs: Mme Adélard Taillefer, Olymphe, Mlle Eugénie Laplante de Ottawa, sa belle-mère: Mme Ledoux, Philomène Leduc; ses belles-soeurs: Mme Vve Amédé Laplante, Mme Vve Alexandre Laplante, Mlle Marie Bougie, Mme Georges Lamothe, Mme Albert Major, Mme Willie Duquette, Mme Henri Bougie, Mme Wildo Bougie; ses beaux-frères: M. Adélard Taillefer, M. Henri Bougie, M. Wilfrid Bougie, M. Wildo Bougie, M. Albert Major, M. Willie Duquette. Il laisse aussi plusieurs neveux et nièces et une nombreuse parenté.

Les funérailles eurent lieu ce matin à 10 heures à la cathédrale et l'inhumation au cimetière de Valleyfield. Le service fut chanté par M. le Curé A. Patenaude.

Le personnel de La Gazette offre ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

Election chez les maîtres-boulangers

Lors de la dernière assemblée générale de l'Association des Maitres-Boulangers du diocèse de Valleyfield, une élection fut tenue sous la présidence de M. Laurin. En voici les résultats: Président, M. Josephat Monette de Valleyfield, vice-président: M. Roger Gareau de St-Polycarpe, secrétaire: M. Albondien Poirier de Valleyfield, trésorier: M. Adrien Latour de Valleyfield, directeurs: M. L. C. Ravenelle de Beauharnois, comté de Beauharnois, M. Théodore Madore de Rivière Beaudette, comté de Soulanges, M. Boucher de Vaudreuil, comté de Vaudreuil, M. Sauvé de Ormstown, comté de Châteauguay, M. A. Benoit, de St-Anicet, comté de Huntingdon.

On remet $400. en jeux aux écoles locales

Visite de nos écoles mardi et mercredi après-midis.

Mardi et mercredi de cette semaine Son Honneur le maire Dr O.-E. Caza, qui est aussi président de la Commission Scolaire de Valleyfield, ainsi que Monsieur Eudore Pilon, président de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield; M. Eugène Gougeon, vice-président; M. Roger Laberge, président du comité des oeuvres sociales, et M. Frédéric Girard, directeur des écoles de Valleyfield, visitaient toutes les écoles de notre ville.

Le but de cette visite était de remettre à chaque école locale des jeux qui permettraient des récréations plus actives et intéressantes à nos écoliers et écolières. Cette initiative de la Chambre de Commerce des Jeunes a été bien appréciée tant du personnel enseignant que des autorités de la commission scolaire sans oublier les élèves.

Le coût de ces jeux se chiffre à près de $500.

M. Ampleman est en deuil de sa mère

Mme Joseph Ampleman est décédée à Lachute.

Vendredi dernier, le 12 mai, est décédée à Lachute Mme Joseph Ampleman, née T. Quenneville, à l'âge de 67 ans.

La défunte laisse pour pleurer sa perte, ses fils, M. Ernest Ampleman, Gaston Ampleman, Gérard Ampleman, agronome à Ste-Martine, et Jean-Paul Ampleman, ses frères, Mmes Ernest, Gaston, Gérard et Jean-Paul Ampleman; sa mère, Mme A. Barrette; ses soeurs, Mmes A. Charbonneau, J. Bodfill, A. Bonner et Mlle Rose Quenneville; un frère, M. T. Quenneville ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu lundi dernier en l'église Ste-Anastasie de Lachute.

Nos sympathies à la famille en deuil.

Annoncez dans "La Gazette"

VOYEZ
VINCENT le VILLÉGIATEUR dit:
"Les vacances ont été faites pour s'amuser . . . J'ai justement acheté des Goodyear neufs avant le congé . . . finis les soucis avec mes pneus pour longtemps encore".
VIAU & FRERE ENRG.
et JOUISSEZ DE VOTRE CONGÉ sur des PNEUS GOODYEAR ÉCONOMIQUES
Les pneus Goodyear sont dignes de confiance; ils sont faits pour résister à toutes les conditions de route . . . pour rouler des milles et des milles . . . donner entière satisfaction. Venez faire vérifier vos pneus avant le congé.
venez aujourd'hui



E43F
VIAU & FRERE ENRG.
35 du Marche Tél: 508

Caisse populaire dans la paroisse St-Esprit

Monsieur Raoul Lecompte est nommé président. — M. Lorenzo Chartrand agira comme secrétaire-gérant. — Les autres officiers. — Ouverture prochaine.

M. l'Abbé Desmarchais, de l'Union Régionale des Caisses Populaires de Montréal, accompagné de M. l'Abbé Marc Dulude, Propagandiste du Diocèse, étaient de passage dans la Paroisse du St-Esprit lundi dernier pour jeter les bases de la formation d'une caisse populaire dans cette paroisse.

Plus d'une centaine de paroissiens et paroissiennes assistaient à cette importante assemblée et l'Abbé Desmarchais expliqua à son auditoire les buts principaux d'une caisse populaire:

1 Enseigner l'épargne et la rendre facile à tous;
2 Combattre l'usure;
3 Prêter aux sociétaires dans le besoin;
4 supprimer le crédit chez le marchand;
5 favoriser l'agriculture en aidant le cultivateur à améliorer sa culture, son bétail;
6 développer chez l'ouvrier l'habitude de l'épargne et lui rendre accessible la petite propriété;
7 faire pratiquer la charité chrétienne. La Caisse populaire doit être une école de véritable amour du prochain.

Les Officiers furent nommés par l'assemblée générale des sociétaires.

Conseil d'Administration: Aumônier—M. le Curé Frédéric Amyot; Président — M. Raoul Lecompte; Vice Président—M. Frédéric Girard; Secrétaire-Gérant — M. Lorenzo Chartrand; Directeurs—M. Formoza Brisebois, M. Arthur Desjean, M. Ernest Lalonde, M. Albert Emond.

Comité du Crédit: Président—M. Alexis St-Onge; M. Théogène Loiselle et M. Paul Desjean.

Conseil de Surveillance: Président —Me George André Meloche; Roch Lefebvre et Roméo Loiselle.

Cette nouvelle caisse de la Paroisse du St-Esprit ouvrira ses portes sous peu.

St-Louis-de-Gonzague Tél. 945-J-2

New Central Hotel

Bière - - Vin

GRILL

ORCHESTRE EN FIN DE SEMAINE

Sous une nouvelle administration

J. - H. ROBERT, prop.

Meloche et Perron
AVOCATS
31, rue du Marché Tél. 691
VALLEYFIELD, P.Q.
(30-7-'48)

- ORGANISATION de COMMERCE
- COMPTABILITE
- IMPOT SUR LE REVENU
- TENUE DE LIVRES
- IMMEUBLES
- AGENT D'AFFAIRES

ROBERT SAUVE B.A.

Etudes Commerciales Supérieures
Membre de la Société Internationale des Comptables Inc.

Ouvert tous les soirs

57, rue Nicholson Téléphone 706
VALLEYFIELD, P.Q.

DANDURAND & FRÈRE

Lumber and Building Materials
TÉLEPHONE 540

Bois et Materiaux de Construction
178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.



Qualité maintenue
Prix maintenu

5¢

Coca-Cola "Coke"

Demandez-le d'une façon ou de l'autre—les deux marques déposées veulent dire la même chose

Embouteilleur de Coca-Cola Autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

TOUGAS & NICHOLSON

1, Dufferin Valleyfield Tél. 1038

VOUS POUVEZ GAGNER UNE Magnifique Automobile "METEOR" 1950

ou des Prix en Argent

3 PRIX DE $100.00
3 PRIX DE $ 50.00



Aussi-

4 BICYCLETTES C.C.M

EN PARTICIPANT AU GIGANTESQUE CONCOURS

KIK COLA

Voici tout ce que vous avez à faire

6 capsules de l'un ou l'autre des breuvages suivants vous donnent droit à un billet gratuit pour participer à ce concours

KIK COLA-KIK NECTAR-KIK ORANGE-CLUB SODA
GURD'S DRY GINGER ALE-KIK CREAM SODA-ORANGE CRUSH-VEE de VEE-HIRES ROOT BEER-MANDALAY PUNCH-SQUIRT

Commencez dès maintenant à conserver vos capsules

Le Concours KIK aura lieu à l'établissement des

BREUVAGES LANTHIER & LALONDE ENR.
A. DROUIN, Propriétaire

Le 13 Août à 2.00 p.m.

Votre Marchand a des billets en main

La J.O.C.F. rend hommage à toutes les mères dimanche dernier à la cathédrale

Belle soirée à l'occasion de la Fête des Mères — Sous la présidence de M. le curé A. Patenaude — Programme récréatif très intéressant

Dimanche soir dernier, une foule considérable s'était rendue au sous-sol de la catédrale afin d'assister à la soirée paroissiale organisée, par les jocistes, en hommage aux mamans.

Le maître de cérémonie, Mlle Rachel Lalonde a d'abord souhaité la bienvenue à l'aumônier de la J.O.C.F., Monsieur le curé A. Patenaude et à toute la foule présente. Un drame en trois actes intitulé, "l'Abime," a été interprété par Mlles Lucille Morrissette, Raymonde Lecavalier, Françoise Mailloux, Solange Labelle, Solange Jacob, Thérèse Hamel, Marie Gauthier, Marie-Lourdes Guérin, Olivette Bougie, Jeannine Laliberté, Thérèse David et Hélène Lavoie.

La présidente, Mlle Thérèse Loiselle s'est fait l'interprète de ses compagnes pour remercier les mamans des jocistes et toutes les mamans. "Votre coeur" a-t-elle dit, "semble contenir un trésor de dévouement inépuisable." Elle a souhaité que les enfants suivent la trace de leur maman et fassent le bonheur des foyers.

Selon la tradition établie, une corbeille de roses a été tirée au sort parmi les mamans présentes. L'heureuse gagnante a été Mme Paul Vallée.

M. l'aumônier a ensuite expliqué aux mamans ce qu'est la J.O.C. et le rôle que ce mouvement peut avoir pour la préparation des futures épouses et mères.

Au cours de la soirée, Mlle Yolande Guimond a interprété trois morceaux de chant. Elle a été bien applaudie pour sa belle voix et sa distinction. Elle était accompagnée au piano par Mlle Lucille St-Michel.

Neuf jeunes filles de la J.O.C., Mlles Raymonde Lacavalier, Thérèse Hamel, Jeannine Laliberté, Cécile Plouffe, Fleurette Lavoie, Thérèse David, Marie-Claire Bolduc, Norma Drouin et Françoise Mailloux ont aussi chanté trois succès des "Compagnons de la Chanson": "La Marie," "Mes Jeunes' Années" et "Perrine."

Afin d'aider le mouvement, on avait organisé le tirage d'une lampe de table. Le gagnant a été monsieur Donat Lemieux.

Ensuite, les assistants ont pu rigoler en voyant la comédie: "La Banque de Madame Ixe". Les interprétes étaient Mlles Thérèse Loiselle, Eglantine Jean, Lucille St-Michel, Fleurette Lavoie, Germaine Bériault, Cécile Plouffe, Yvonne Guérin, Cécile Provost, Rita Loiselle et Huguette Lahaie.

La soirée se termina par le chant: O Canada.

Les gagnants au bingo des Braves mardi

Autre bingo mardi soir prochain, le 23 mai

Le premier bingo organisé par les Braves de Valleyfield à l'Aréna de Valleyfield mardi soir dernier a remporté un beau succès. Le 2e bingo du même genre aura lieu mardi soir de la semaine prochaine, le 23 mai, à 8.30 heures au même endroit.

L'admission à l'aréna est gratuite et chaque personne a le droit de jouer cinq parties absolument gratuites. Au cours de la soirée il se vend des parties régulières, spéciales et marathon et le coût ne peut pas dépasser un dollar — $1.

Voici la liste des gagnants au bingo tenu à l'Aréna mardi soir dernier

Parties gratuites — Claudette Berry, 315, rue St-Laurent; Maurice Théorêt, 58, rue Napoléon; Mme Cecil MacPherson, Nitro; Jeanne d'Arc Jourdain, 321, St-Laurent.

Marathon — Mme Emile Proulx, Rémi Gauthier, 11, St-Jean-Baptiste; Jack O'Neil, 6, East Park.

Autres parties — Mme Hervé Leroux, 131, St-Jean-Baptiste; M. Robineau, rue Jacques-Cartier; Guy Léger, 94, rue Ste-Cécile; Michel Chénier, 7, rue Penon; Antonio Giguère, 14, rue Arthur; J. Amiot, 194, rue Ellice; Marcel Tessier, rue Victoria; Jack O'Neil, 6, East Park.

Citoyens de Valleyfield à Rimouski

Ils constatent les dégats de la conflagration.

Mercredi dernier, quatre citoyens de Valleyfield quittaient la ville de Valleyfield à destination de Rimouski dans le but de visiter les immenses dégâts causés par la conflagration qui se déclara dans cette municipalité récemment.

Ces quatre citoyens, MM. Antonio Patenaude, Wilfrid Léger, Lucien Dandurand et Marc Viau, décidèrent alors de partir en avion. M. Viau téléphona à l'aéroport de St-Jean et l'ordre fut donné de préparer l'avion Beechcraft "Bonanza". Deux heures plus tard les quatre voyageurs s'embarquaient dans le modèle d'avion le plus moderne qui soit à date.

Le pilote pour la circonstance n'était nul autre que le populaire Marc Viau qui faisait piquer directement son avion vers la Vieille capitale. Une heures après le départ de la ville de St-Jean, les voyageurs purent appercevoir en dessous d'eux Québec, l'Ile d'Orléans et Ste-Anne de Beaupré. Quelques minutes plus tard, sur le côté est de la rive, l'avion et ses occupants durent faire face à une tempête.

Durant plus d'une heure, les voyageurs connurent les soubresauts que cause un tempête ainsi que les montagnes, qui pour la circonstance longeaint le fleuve. Enfin après avoir traversé les nuages à toutes sortes d'altitudes, ils virent apparaître Rivière du Loup entre deux nuées. Quelques minutes plus tard, on pouvait voir l'aéroport de Rimouski et voir du haut des airs les dommages très considérables causés par le feu.

Les quatre voyageurs devaient quitter Rimouski pour 6.00 heures, mais de gros nuages accompagnés de tonnerre et d'éclairs les forcèrent à demeurer dans la ville pour la nuit. Les rapports de la température venant du Ministère du Transport de Mont-Joli étaient très défavorables.

C'est par une température merveilleuse que les voyageurs prirent de nouveau l'avion jeudi matin pour atterrir 2 heures et 20 minutes plus tard à l'aéroport de St-Jean.

Ces citoyens de Valleyfield qui accompagnaient M. Marc Viau ont acquis une très belle expérience dans ce voyage. Ils purent voyager dans un avion à une vitesse dépassant les 150 milles à l'heure et en plus ils rencontrèrent une tempête électrique qui n'est pas toujours agréable de subir surtout en avion.

Hemmingford

M. Price Cavanagh de Montréal chez son oncle M. Dan Cavanagh.

Il y aura encan cette semaine chez M. G. Brown et Mme Charles Braithwaith.

Mariage.

Cette semaine aura lieu le mariage de Guy Gagné, fils de M. et Mme Ernest Gagné avec Jacqueline Lagacé de Dorval, fille de M. et Mme Lucien Legacé.

Mme. E. Vallée est décédée à Valleyfield

Autrefois de Ste-Barbe

Mme Emile Vallée, Rosalba Beaudry, épouse de M. Emile Vallée autrefois de Ste-Barbe et à Valleyfield depuis un an, est décédée à sa demeure le 15 mai dernier à l'âge de 56 ans. Mme Vallée faisait partie des Dames de Ste-Anne.

Elle laisse dans le deuil outre son époux, 4 garçons: Elzir, Fabien, Ovida et Léo; 3 filles: Mme Stanislas Loiselle (Azaria), Mme Anatole Loiselle (Carmille), Mme Léo Jodoin (Laure-Aimée); ses frères: MM. Oscar et Joseph Beaudry; ses belles soeurs: Mme Oscar Beaudry, Irème Mainville, Mme Joseph Beaudry, Jeanne Dubois, Mme Donat Vallée, Hermine Lebeuf, Mme Albini Robert, Azaria Vallée, Mme Euclide Deschamp, Emérantine Vallée, Révérende Soeur Dominique de la Croix, Marie-Louise Vallée; ses beaux-frères: M. Donat Vallée, M. Léonel Benoit, M. Euclide Deschamp, M. Albini Robert; ses brues: Mme Elzéar Vallée, Thérèse Leblanc, Mme Fabien Vallée, Angéla Brière; ses gendres: M. Stanislas Loiselle, M. Anatole Loiselle, M. Léo Jodoin. Elle laisse aussi plusieurs petits-enfants, neveux et nièces et une nombreuse parenté.

Les funérailles eurent lieu mercredi, le 17 mai, en l'église de Ste-Barbe et le service fut chanté par M. le Curé Gendron. L'inhumation se fit au cimetière de Ste-Barbe.

Le personnel de "La Gazette" offre ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée.



Souliers d'été

"BOOSTER"

POUR HOMMES

Semelle très épaisse.

Très léger et confortable



Manteau Court Polo

— en très grande demande —

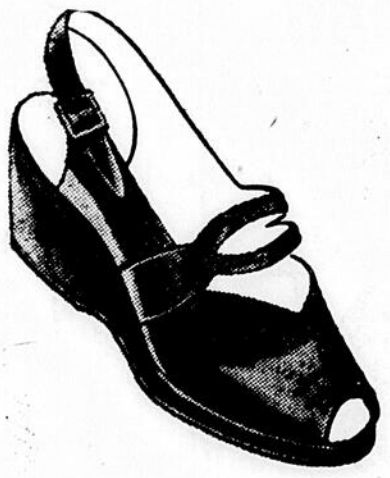
Nous vous les offrons à prix avantageux

CETTE SEMAINE

$12.95 et $16.95

12 à 20 ans

COULEURS: Corail, Jaune, Blanc, Rouge, Noir, Bleu-Marin, etc.



SANDALE

POUR DAMES

à prix populaire

BALLARINE

Couleurs: Noir, Vert, Rouge vif, Brun pâle ou Coco.

Grandeurs: 3 à 9

$3.95

Couleurs: Brun et Rouge-vin

Pointures: 6 à 11

$4.95

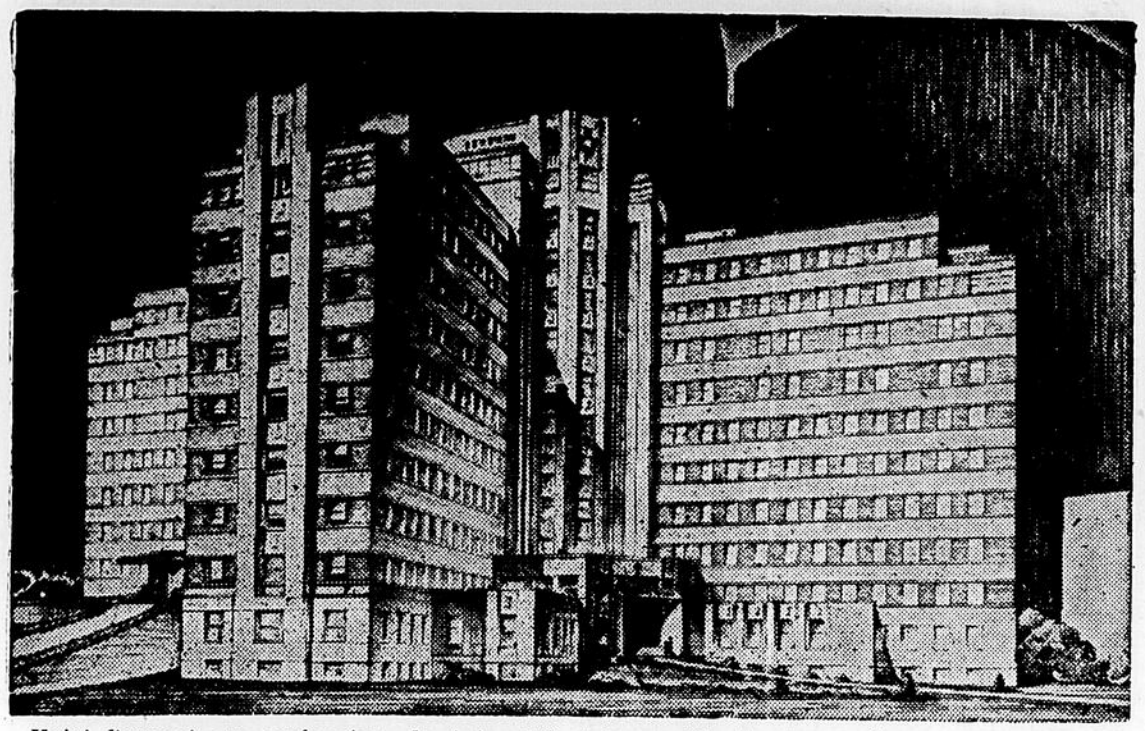
VENEZ VISITER TOUS NOS RAYONS CETTE SEMAINE

LEDUC & PRIEUR LTEE

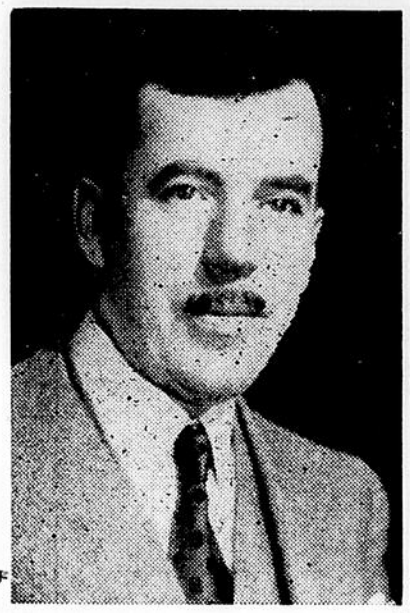
R. BISSONNETTE, pres. J. C. LEDUC, sec.

237, RUE VICTORIA TEL. 108 VALLEYFIELD, P.Q.

NOUVEL HOPITAL DE MAISONNEUVE



Voici l'aspect que présentera le futur hôpital de l'est de Montréal dont le site fut bénit récemment en présence de RR Soeurs Grises qui en auront la direction, de l'hon. Dr Albini Paquette, ministre de la Santé, de l'hon. J.-H. Delisle, ministre d'Etat, du Dr J.-F.-A. Gatien, député de Maisonneuve, et de la plupart des députés nationaux de la métropole. Il s'agit d'un immeuble de douze étages, en forme de croix, qui contiendra 500 lits d'hospitalisation. On sait que depuis 1944 seulement, le gouvernement de l'hon. Maurice Duplessis a aidé généreusement à construire ou agrandir une cinquantaine d'hôpitaux et sanatoria. Il contribue deux millions à la construction du futur hôpital de Maisonneuve.



M. Robert Cauchon

Notre député visite la Ford à Windsor

M. Robert Cauchon visite cette importante industrie

M. Robert Cauchon, M.P. (Beauharnois), de Valleyfield, était au nombre des députés qui ont rendu visite à la fameuse industrie Ford Motor Company of Canada Limited à Windsor, Ontario, vendredi et samedi derniers.

Le but de cette visite de deux jours dans la capitale de l'automobile au Canada était de permettre aux membres de la Chambre des Communes de réaliser sur place l'importance de cette industrie au Canada et surtout voir la capacité de production des autos Ford et la place qu'elle occupe dans l'économie national de notre beau pays.

Les députés visitèrent l'industrie proprement dite vendredi avant-midi et dans l'après-midi on leur fit visiter la ville de Windsor. Une visite au fameux village Greenfield, à Dearborn, et à l'industrie Ford Rouge, samedi, termina une fin de semaine des plus actives de la part de nos députés canadiens, tout particulièrement du représentant du comté de Beauharnois à Ottawa, M. Robert Cauchon.

Beauharnois remporte une belle victoire sur le Valleyfield par 8 à 2

Après avoir subi un échec de 10 à 2 à Valleyfield dans l'après-midi contre Sorel, les Chiefs ne purent faire mieux à Beauharnois le soir puisqu'il perdirent au compte de 8 à 2 contre l'équipe de Gérard Banville. Au cours de cette partie, le lanceur Lecompte du Valleyfield alloua 10 coups sûrs tandis que le lanceur du Beauharnois Tétreault n'alloua que 5 coups sûrs très espacés. En plus, Tétreault retira 11 frappeurs. C'est donc dire que Tétreault a accompli du beau travail puisqu'il avait à faire face à une équipe de frappeurs à ce que l'on rapporte.

Dans la première manche, le Beauharnois compta 3 points sur des simples de St-Jean, Mitchell et Flynn. Ils se montrèrent aussi redoutables dans la deuxième manche en comptant trois autres buts sur un coup de deux buts de Meunier, et portèrent le compte de 6 à 0 à la deuxième manche. Deux autres buts furent comptés à la 6e manche.

Les Chiefs profitèrent de la dernière manche pour compter leurs deux seuls buts de la partie. Un simple de Joannette permit à Samcomb de croiser le marbre pour le premier but du Valleyfield. Proechel, le meilleur frappeur des Chiefs à cette partie frappa un dur roulant au deuxième but permettant à Joannette de compter le deuxième et dernier but du Valleyfield. Lecompte lança un bonne partie, mais les erreurs de ses coéquipiers ne lui aidèrent aucunement. Le Beauharnois se montra beaucoup supérieur au Valleyfield dans cette partie et eurent l'avantage durant toute la partie.

Pour Beauharnois, les étoiles furent St-Jean, Mitchell, Meunier, Tétreault et Flynn; pour Valleyfield Lecompte, Proechel, Harvey et Joannette furent les meilleurs.

SOMMAIRE

V'field:	....	000 000 002 - 2	5 7.
B'nois.	.....	330 000 200 - 8	10 1.

Belles cérémonies d'ouverture de la saison régulière du baseball à Valleyfield dimanche

Des cérémonies ont marqué l'ouverture officielle du baseball à Valleyfield dimanche après-midi alors que le Sorel visitait les Chiefs dans une joute régulière de la Ligue Laurentienne Indépendante Senior. Un grand rassemblement se fit à l'hôtel de ville. Ensuite, un défilé parada à travers les rues de la ville jusqu'au terrain de l'exposition. Son Honneur le Maire O. E. Caza avait pris place avec les échevins dans une automobile découverte. Il était accompagné des directeurs du club. Sur le terrain de l'exposition, la saison de baseball fut ouverte après que Son Honneur le Maire O. E. Caza eut lancé la première balle. Plus de 2,500 spectateurs ont vu leurs protégés subir une humiliante défaite de 10 à 2 aux mains des Chiefs de Sorel. Bourbeau a été le lanceur gagnant en accordant seulement trois faibles coups sûrs au Valleyfield. Lavallé a été le lanceur du Valleyfield crédité de la défaite. Lavallé était un nouveau venu dans le camp du Valleyfield hier. Lavallé est un ancien lanceur de la ligue Provinciale et il possède de beaux records, mais il en était à sa première partie hier et aussi il a manqué de support. Dès la première manche, le Sorel a pris une avance de 3 à 0. A la troisième manche, un seul point fut compté alors que les coussins furent remplis deux fois. Lavallé est sorti de cette impasse avec beaucoup de difficultés.

Le Valleyfield est parvenu à compter à la 5e manche grâce a un petit ralliement commencé par Doug Harvey. Armstrong fit compter les points en frappant un long coup dans le champ centre. Dans les deux autres manches Sorel compléta son pointage pour gagner 10 à 2.

Pour les vainqueurs, Dusseault s'est signalé en frappant trois coups sûrs en trois présences et Lozières a été l'étoile en faisant compter 5 des 10 points. Pour Valleyfield, Harvey, Joannette et Armstrong ont brillé. La partie ne dura que 7 manches afin de permettre aux 2 clubs de partir assez à bonne heures pour aller jouer leur partie du soir. Le Sorel jouait chez-lui contre le Rawdon et le Valleyfield visitait le Beauharnois.

THEATRE

Lieu du divertissement supérieur

O'Connor

Un autre grand programme
DIMANCHE et LUNDI ..... 21 - 22 MAI



Tourné à Montréal avec le concours d'acteurs canadiens-français

LA PATRIE (Maurice Huot): C'est un petit film bien sympathique que Québec-Productions livre au public et qui s'intitule "Le Curé de Village". La photographie de Roger Racine est remarquable de netteté partout et atteint parfois à la poésie dans certains extérieurs des bords de la rivière Yamaska. Ovila Légaré interprète le rôle-titre avec maestria. Il incarne avec vérité le brave curé de campagne, dévoué envers tous et occupé a régler les mille et un problèmes de ses ouailles. On ne pouvait mieux représenter le curé-type du Québec qui demeure encore le Père qui prend sur ses épaules les soucis et tracas de tous les siens. Rôle en or dont Légaré s'est tiré avec bonhomie et rondeur".

2IEME ATTRACTION



"TRAITRE DU FARWEST"

Représention continuelle le dimanche: 1.30 hr à 11.30 hrs

ADMISSION: 1.30 à 6.00 hrs 50c. SOIR 60c

CEDULE POUR LE DIMANCHE
"Curé de Village" 2.10, 5.45, 9.25 hrs p.m. "Traître du West" 3.53 et 7.08 p.m. "Panorama Musical" 1.40, 5.23, 9.06 p.m.

Lachute à Valleyfield dimanche à 1.30 heure

Une joute qui attirera une autre forte assistance au terrain de l'exposition à Valleyfield. — Des changements importants sur l'alignement des Chiefs

Dimanche après-midi à 1.30 heures, le Lachute rencontrera les Chiefs de Valleyfield dans une joute régulière de la Ligue Laurentienne Indépendante Senior.

Le Lachute a fait très belle figure depuis le début de cette saison qui vient de commencer et tout laisse prévoir que ce club fera une dure lutte à tous les autres clubs du circuit. Pour ce qui est du Valleyfield, il a beaucoup impressionné lors de la première joute disputée à Lachine le 7 mai en remportant une victoire de 12 à 2. Notre équipe a fait piètre figure lors de ses deux rencontres de dimanche dernier.

Le Valleyfield est reconnu par plusieurs comme une équipe de gros frappeurs mais à date les joueurs n'ont pas démontré du telles aptitudes. Après la partie de dimanche soir, l'instructeur Proechell n'était pas satisfait du travail de ses joueurs et il a révélé que plusieurs changements seraient faits sur l'équipe d'ici la fin de semaine. Il a dit qu'il avait été engagé comme instructeur des Chiefs et qu'il avait un devoir à remplir en donnant à la population une équipe de calibre et il le fera.

Deux jeunes joueurs ont été remerciés de leurs services après la pratique de mardi soir dernier. Ce sont Armstrong et Crevier. A la partie de dimanche, trois nouveaux joueurs faisaient partie de l'équipe du Valleyfield, mais ils ne sont pas assurés de leur poste. Aussi d'autres joueurs qui font partie de l'équipe depuis le commencement seront probablement changés ou renvoyés.

Tous les changements nécessaires seront faits avant la partie de dimanche après-midi à Valleyfield.

Dimanche soir, les Chiefs iront rendre visite au club de Ste-Thérèse. A date on n'a pas encore entendu parler de ce club, mais il peut toujours causer des surprises. Le Valleyfield devra remporter ces deux joutes s'il ne veut pas traîner en arrière dans le classement et prendre une bonne position dès le début de la saison.

Tous les directeurs des Chiefs ainsi que le gérant Lucien Leduc et l'instructeur Proechel veulent former une forte équipe et demandent aux supporteurs de ne pas désespérer, Valleyfield aura certainement une forte équipe.

CLAUDE BOURGEOIS Ing. P. — *LOUIS P. DEROME* Ing. P. et A.G.
BOURGEOIS & DEROME
Ingénieurs conseils — Arpenteur géometre
437 ouest, St-Jacques, Suite 308 Montreal
PLateau 7837

ARTHUR W. SULLIVAN
ARPENTEUR - GEOMETRE
Tél. 709
Casier Postal 124

DR LUCIEN PERRON
Spécialiste pour les maladies des yeux, oreilles, nez, gorge,
Bureau: L'après-midi de 2 à 5 h, sauf les jeudi et samedi; le soir les lundi et vendredi de 7 à 9 h. p.m.
Pour appointement
tél. MA. 4184
3744, rue St-Denis, Montréal.

COQUERELLES
Faites désinfecter vos maisons et établissements publics.
L. - P. BRISSON
Tél. 1023-R
En vous adressant
96, Chemin Larocque.
3-10-17-24



Le Club Richelieu présente hors série
Les Compagnons
de St-Laurent
dans
"Les Gueux au Paradis"
très .... très .... très comique
mardi, 30 mai '50
8.30 hres p.m.
AUDITORIUM DU SEMINAIRE
Entrée: $1.00 et $1.50
Réservez vos billets sans retard.
Commandes téléphoniques et postales acceptées.
Billets en vente au Restaurant Boutin 247, rue Victoria

Deux autres BINGOS
Aréna de Valleyfield
au profit des Braves de Valleyfield de la Ligue Senior
$600.00 en prix gratis
Voici la liste de prix GRATIS:—
MARDI 23 MAI
1e partie Lampe torchère
2e " Table de pool
3e " Radio
4e " Balayeuse électrique
5e " Coffre en cèdre
MARDI 30 MAI
1e partie Planche à repasser et fer
2e " Chaise de chambre
3e " Auto pour enfant
4e " Table et chaises en acajou
5e " Fauteuil de repos
En plus de ces parties gratuites, il y aura DEUX PARTIES MARATHON chaque soir d'une valeur de $600.00 et DEUX PARTIES SPECIALES chaque soir d'une valeur de $600.00 ce qui fait un total de près de $2,000.00 en prix.
Tout en vous divertissant, aidez votre équipe de hockey les Braves de Valleyfield qui se préparent pour la saison 1950-51.
LES ENFANTS NE SONT PAS ADMIS
Demandez vos billets d'entrée gratis chez MARCHAND FRERES ou chez votre épicier.
Bienvenue les 23 - 30 mai à
L'Aréna de Valleyf eld



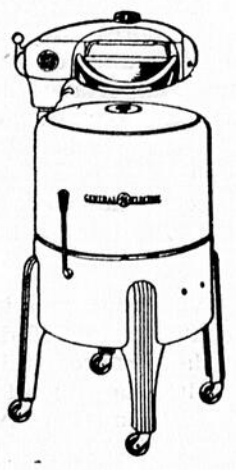
▶ Aspirez simplement les vapeurs adoucissantes, bienfaisantes pour obtenir prompt soulagement. Son action est rapide! Procurez-vous une bouteille aujourd'hui. 17F-46

Lemieux & Lafontaine
AVOCATS
Rue Ste-Cécile, Tél. 240; Rés. 34
Richard Lafontaine, Res.: 32, rue Isabella, Tél. 994.
Albert Lemieux, Bureau: 32 rue Ste-Cécile, Tél. 553.

J. - M. LAFLEUR
ARCHITECTE
D.E.B.A.
Tél. 700
VALLEYFIELD, P.Q.
Résidence: 72, rue Ste-Cécile.



ACCESSOIRES ELECTRIQUES
Valleyfield Electronic
(J. - M. Pelletier, prop.)
DISTRIBUTEUR
"GENERAL ELECTRIC"
RADIOS, PICK-UP, FERS A REPASSER
REPARATIONS
DE RADIOS ET TOUS GENRES D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES
Travail Garanti
NOUS ALLONS CHERCHER VOS APPAREILS
41, Nicholson Tél. 2013 Valleyfield



Moulin à Laver
$20.00 COMPTANT
$8.00 par mois

M. Edgar Hébert remet la somme de $500. au Cercle Paroissial Julien jeudi

Clôture des activités de la période de l'hiver. — Conférence sur la "Formation du Sens Social." — Magnifique programme. — Plusieurs invités.

Jeudi dernier, le Cercle Paroissial Julien donnait une soirée pour clore ses activités pour la période de l'hiver. A cette occasion, le Député provincial M. Edgar Hébert, a fait remise d'un chèque de $500.00 pour les oeuvres de jeunesse du Cercle Paroissial.

A la demande de la direction, M. Hébert a aussi consenti à donner une conférence sur la "Formation du Sens Social".

M. Hébert a développé, sous ce thème, le rôle des élites, les qualités requises des chefs et des travailleurs sociaux, en insistant sur le dévouement et le respect pour tous. Il a aussi parlé de la formation personnelle. Le sens social s'acquiert. C'est un état d'esprit, un état d'âme.

M. Hébert fut présenté par Me Raphael Barrette et remercié par M. Jean Marc Hébert, directeur de l'école Garneau. MM. Barrette et Hébert sont tous deux membres du Comité de l'Aide de la Jeunesse, qui se trouve à bénéficier du don de $500.00.

Le programme de la soirée comprenait aussi un tour de chants et un goûter.

M. le président, Paul Osée Leduc, souhaita la bienvenue à tous les invités, parmi lesquels on remarquait Mme Edgar Hébert, M. et Mme Paul Henri Mercier, échevin du quartier Champlain, de même qu'un représentant de toutes les associations paroissiales.

M. le président a rappelé le but du Cercle ainsi que le rôle du Comité de l'Aide à la Jeunesse qui jouit d'une très grande autonomie et qui a réussi à dépenser une forte somme pour les jeunes, l'an dernier.

La somme reçue ne servira qu'au bien des jeunes.

Le programme de chant avait été confié à M. Adhémar Demers. Un choeur de cinq chantres interpréta avec succès: "Le coeur de ma mie", "En passant par la Lorraine", "Partons la mer est belle" et "Jonas dans la baleine". La choeur était sous la direction de M. Jolicoeur, maitre de chapelle au Sacré-Coeur. Mme Albert Clément accompagnait au piano.

M. Meury joua au violon l'Ave Maria de Schubert et la Berceuse de Joceleyn, tandis que Mlle Monique Leduc déclama avec brio trois pièces légères. La petite Nicole David présenta un bouquet de roses à Mme Edgar Hébert.

Avant de terminer ette partie du programme, M. le curé H. Julien, aumônier du Cercle, qui avait reçu le chèque de $500.00 des mains de M. le Député, en fit la remise au trésorier, M. Edmour Lecompte. Par quelques paroles brèves, M. le curé sut faire un éloge discret du conférencier et assura le donateur que l'argent serait entièrement consacré aux oeuvres de jeunesse, étant donné l'esprit du Cercle et son administration passée.

M. Rémus Barrette, qui agissait comme maitre de cérémonie, invita alors tout le monde à s'approcher de la table où un goûter, préparé par les épouses des membres du Cercle, fut servi par les jeunes filles de la JOC. Un merci à M. Lionel Degré pour sa courtoisie.

L'organisation de la soirée avait été confiée à MM. Lionel Major et Théodore David.

Le Club Richelieu donne $100. de livres à la Bibliothèque des Enfants lundi dernier

Un grand nombre de livres pour les enfants — Avec un local approprié les jeunes pourraient avoir l'heure de l'histoire ou la demi-heure du cinéma éducatif. — Un geste magnifique.

Notre bibliothèque des enfants logée à notre Bibliothèque Municipale est particulièrement choyée de la part des membres du Club Richelieu que nous voyons nous revenir chaque année pour nous offrir généreusement et un grand nombre de livres spécialement adaptés à cet âge.

Ainsi cette fois encore, et sans aucune sollicitation de notre part, fait que nous tenons a souligner particulièrement, ces Messieurs répétaient ce geste qui nous est d'un grand secours pour la maintenance de cette section de notre institution locale. C'est tout à leur honneur, car ceci signifie hautement que ces Messieurs comprennent fort bien, tout comme nous, que nous aurons plus tard des lecteurs sérieux ou du moins bien disposés envers la lecture saine en autant que nous aurons dirigé nos jeunes dans cette voie.

Aurions-nous un local approprié et les finances nécessaires, notre rêve serait de pouvoir offrir à ces petits, en plus, différents services tels que l'Heure de l'Histoire ou encore la demi-heure du cinéma éducatif qui nous assureraient non seulement une fréquentation hebdomadaire de trois cents enfants comme actuellement, mais la visite de tous les enfants, ou presque, de notre ville.

Que ce local nous soit offert un jour et nous sommes convaincu que nous rencontrerons encore sur notre chemin ces Messieurs du club Richelieu qui nous aideront à réaliser pleinement notre rêve après quoi nous pourrons nous glorifier de posséder chez nous une bibliothèque comparable quelque peu à toutes les grandes institutions du genre déjà existantes.

Nous nous réjouissions, lundi dernier, de constater que plusieurs des membres de ce club avaient daigner se déplacer pour nous rendre visite et nous en remercions bien sincèrement M. le président Larin et M. Albert Wallot, président du comité de la bibliothèque ainsi que tous leurs compagnons et ceci non seulement en notre nom, mais plus particulièrement au nom de tous nos abonnés juvéniles auxquel nous nous ferons un devoir de faire connaitre et apprécier ce beau geste d'esprit civique.

En cette assistance généreuse que nous recevons de toutes nos associations locales, nous découvrons un gage réconfortant de survie assurée pour notre Bibliothèque et nous ne croyons pas qu'il y ait de plus beau témoignage a rendre à tous ceux qui au prix d'efforts et de sacrifices pécuniaires même, se soucient de culture chez nous.

J. G. LEHOUX,
Bibliothécaire

SECRETAIRE



M. RENE P. LEDUC, de Beauharnois, qui agira comme secrétaire lors de l'assemblée régionale générale qui aura lieu à Huntingdon dimanche prochain, le 21 mai, à 1.30 heure.

Pour votre bon maintien, madame



GAINE ET SOUTIEN-GORGE

Nature's Rival

Cette gaine s'agrafant sur le côté est munie d'un renfort abdominal. Les deux bandes de satin sont légèrement baleinées et les côtés sont en tricot élastique. Le soutien-gorge, fait de satin, de tissu élastique et de tulle nylon, englobe et diminue le buste dans une coupe renforcie de piqûres.

Chez Francoise

Mme F. DANDURAND
Corsetière
97, du Marché Valleyfield Tél. 1632-W

A vendre

Voiture à patates frites. Tout équipée. En parfaite condition. Vendra à sacrifice.

S'adresser à—
RENE RAJOTTE
Beauharnois Téls. 24 ou 108-R
(15-18-Pi

Pour les
FEMMES
DEPUIS DES GÉNÉRATIONS LES BONNES
PILULES ROUGES
50¢ la boite ou 3 pour $1.35
Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566 rue St-Denis, Montréal.

P. J. Brodeur
Optométriste diplômé.
201, Victoria • Téléphone 111
VALLEYFIELD, P.Q.

Barn Dance et Modernes
CHEZ
LOMER DUMAS
Ormstown, P.Q.
Tous les... SAMEDIS SOIRS
Le voyage Valleyfield-Ormstown retour se fait par autobus, 75c par personne. Départ Restaurant Tic-Toc, Bellerive, à 8 heures.
Orchestre PRAIRIE RANGERS
BIENVENUE !



Servez Seagram en toute confiance

OFFICIERS DE L'ASSOCIATION MEDICALE



Dr YVAN BRASSARD



Dr J.-L. HEBERT



Dr CLAUDE ST-ONGE

Ces jours derniers les membres de l'Association Médicale du District de Valleyfield se réunissaient en assemblée générale à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield. Plusieurs questions importantes furent discutées au cours de cette réunion. Plusieurs médecins des comtés de Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon, Vaudreuil-Soulanges étaient présents. L'élection des officiers pour l'année 1950-51 donna le résultat suivant: Dr Yvan Brassard, président; Dr J.-L. Hébert, vice-président; secrétaire-trésorier, Dr Claude St-Onge.

Programme de variétés des plus intéressants à l'Aréna de Valleyfield dimanche soir

Le 21 mai à 8.30 heures. — Présence de l'incomparable "Swifty" Léo Rivet et autres artistes fort bien connus.

C'est dimanche soir prochain, le 21 mai, à 8.30 heures, que la population de Valleyfield aura le plaisir d'assister à une grande soirée de variété à l'Aréna de Valleyfield.

Le maitre de cérémonie sera nul autre que l'incomparable et le fort bien connu "Swifty" Léo Rivest, dont la réputation n'est plus à faire de nos jours. Une pléiade d'artistes de la métropole accompagneront monsieur Rivest. Nommons:

Les soeurs Cantara, guitaristes qui ont sû se faire applaudir d'un océan à l'autre et qui sont de retour à Montréal depuis quelques jours seulement.

Celui qui a le surnom de Maurice Chevalier Canadien, l'inimitable Gilles Morneau se fera applaudir par la population de Valleyfield dimanche soir prochain. Son répertoire se compare à celui du même Maurice Chevalier et sa ressemblance au grand artiste français lui attirera des sympathies bien légitimes.

Simone Birk, la chanteuse à la voix d'or, sera aussi à l'Aréna de Valleyfield dimanche soir et l'entrain qu'elle met dans ses chansons plaira aux nombreuses personnes qui seront à l'aréna de Valleyfield dimanche soir.

On aura aussi le plaisir de voir Gerry, acrobate; Shirley, danseuse de genre; Gaston Campeau, ténor, Wilor, comédien aux instruments magiques et autres.

Ce programme durera plus de deux heures et sera le plus complet et le plus intéressant présenté à Valleyfield au cours de la dernière décade. (Com.)

Un visiteur distingué à Valleyfield

Le Major-Général Morton visite le camp militaire de Valleyfield.

Le major général Norton, militaire de grand renom, a fait une visite personnelle au camp militaire de Vallelfield lundi dernier. Il a été accueilli par le capitaine Monette et le major Philippe Malouin, ce dernier commandant du régiment 61 Light Anti-Aircraft à Valleyfield.

Après avoir visité les édifices et fait une inspection minitieuse des lieux, le major général Morton a exprimé sa grande satisfaction et sa grande joie d'être venu lui-même à Valleyfield. Il a loué le travail des responsables et il n'a pas hésité de placer le camp militaire de Valleyfield au nombre des plus actifs actuellement au Canada.

On se rappellera que le major Morton était le responsable des militaires qui prêtèrent main-forte aux citoyens lors de l'incendie de Rimouski. C'est aussi le frère de ce dernier qui est en charge à Winnipeg, où les inondations causent encore des milliers de dégâts tous les jours.

Félicitations aux militaires de Valleyfield!

Anciens du Séminaire de 1939-40 qui se réunissent pour visiter leur Alma Mater dimanche

Des anciens finissants au cours commercial. — 20 sur 30 se retrouvent dans les murs de leur collège. — Chaleureuse réception.

Un groupe d'anciens du Séminaire finissants du cours commercial 1939-40 sont retournés à leur Alma Mater dimanche dernier pour leur conventum au réunion de classe.

Vingt des trente finissants étaient présents à cette réunion. Le rassemblement se fit à l'Hôtel Market où ils prirent le diner. Ensuite ils se rendirent au Séminaire pour rencontrer leurs anciens professeurs et les élèves actuels. Dans le courant de l'après-midi, les anciens se livrèrent aux jeux extérieurs. Une partie de balle molle fut disputée entre les anciens et un club formé d'élèves actuels. Les anciens remportèrent la victoire au compte de 23 à 7 grâce à la diligence de l'arbitre. Pour se rappeler leur jeune temps, les visiteurs ont assisté aux vêpres accompagnés de tous les élèves actuels. Après l'office, ils se rendirent à la salle des prêtres en attendant le souper.

Vers 6.30 heures un magnifique et succulent souper leur fut servi. Après avoir pris ce bon souper, ils allèrent se reposer à l'auditorium en assistant à un programme de musique de choix. Yves André se fit entendre au piano en jouant la Polonaise de Chopin. M. l'abbé Paul Leboeuf chanta deux chansons appropriées à la fête des mères. La chorale et le choeur des troubadours du Séminaire exécutèrent plusieurs chants. La Danse Macabre jouée en duo par Eugène Laplante et Robert Tremblay fut très goûtée de tous.

Le président actuel du cours Commercial, M. Jean Desrosiers adressa la parole au groupe d'anciens. M. Gontran Bissonnette, président de la classe des anciens adressa lui aussi la parole à tous les élèves. M. le Supérieur Dominique Julien, rappela en quelques mots la devise des élèves de 1939-40 qui était "VIVRE SA VIE". Cette soirée récréative fut suivie d'un réveillon qui termina cette belle journée de conventum. Les anciens élèves étaient heureux de se rendre au Séminaire afin de rencontrer leurs anciens professeurs et leurs confrères de classe et surtout de se rappeler des souvenirs de leur temps de collège.

Réunion de l'Union des Raquetteurs

A l'Hôtel Queens à Montréal

Voici un court résumé de l'assemblée des offiriers de l'Union Canadienne des Raquetteurs tenue à l'hotel Queens à Montréal le 13 mai dernier. M. Roméo Lecompte, président du club de Raquette le Salaberry Inc., de Valleyfield, était présent à cette assemblée.

Cette assemblée fut suivie des élections pour la direction de l'Union Canadienne des Raquetteurs. M. Léo Ladouceur président sortant de charge fut remplacé par M. Emery Vachon du Gounod de Sherbrooke, 1er vice-président, M. Ernest Paré du Bucheron de Montmagny et le 2e vice-président, M. Roméo Lecompte, du Salaberry Inc., de Valleyfield.

M. Gérard Proulx du Jacques-Cartier de Valleyfield était sur la liste des 5 concurrents au poste de directeurs ruraux, mais il fut défait.

VALEUR MERVEILLEUSE... BICYCLES Super-Cycle

De construction solide — Facile à conduire



A UN PRIX VRAIMENT BAS

Pour garçons et fillettes ..... $ 39.95
Pour hommes et dames 42.95

- Cadre tubulaire en acier
- Fameux frein "Perry
- Pneus "Non-Skid"
- Fini en émail brillant

En achetant un bicycle Super-Cycle vous serez certains de faire un très bon achat

Voyez le nouveau Super-Cycle 1950 et remarquez ses qualités:— Le bicycle le plus sûr et le plus solide sur la route. Très facile à pédaler, il va plus vite, a plus de résistance à l'usure et sa construction est la meilleure qui soit. Le cadre en acier tubulaire résiste à la rouille. En plus il est fini avec deux superbes couches d'émail brillant de première qualité. Ce bicycle est équipé avec le fameux frein Perry qui assure un meilleur arrêt en tout temps.

STANDARD "SUPER-CYCLE"
Pour garçons et fillettes de 8 à 12 ans ..... $ 39.95
Grandeur pour adulte 42.95

STREAMLINER "SUPER-CYCLE"
Double barre, grandeur pour adulte 47.95

BALLOON "SUPER-CYCLE"
Tout ce qu'il y a de plus nouveau 49.95

JUNIOR SIDEWALK "SUPER-CYCLE"
Pour les jeunes de 5 à 8 ans.
Construit comme les autres bicycles ... 28.95



ECONOMISEZ
20% à 40%
sur les accessoires
"Super-Cycle"

See the very latest in smart accessories —Gene Autry and French musical horns —Chrome ornaments Lucky Birds, and many others

Handlebars, Chrome—Racing or standard, pair	1.15
Mudguards, Black—26" or 28", pair	.89
Front Forks,—26" or 28", pair	2.49
Bicycle Chains—Popular size	1.10
Saddles	2.19, 2.59, 3.98
Handlebar Grips—Jewelled, pair	.32
Breeze-Liner, pair	.68
Baskets—Tricycle	.59
School-book size	.89
Delivery	1.69, 1.79
Rear Carrier, Chrome—Streamlined	2.15
Saddle Covers	.59, .64, 1.29
Fender Flaps	.29, .79, 1.15
Chain Guards, Chrome	.75, 1.15
Rear-View Mirrors	.49
Reflectors	.8, .15



Pneus
"SUPER - LASTIC"
pour bicycles
Grandeur 28" x 1½"
Comme les pneus d'auto.
D'une valeur de $3.00.
SPECIAL $1.69
Autres pneus, grandeur
28" x 1½", $1.49
Tubes de première qualité,
89c

CTC
CANADIAN TIRE CORP'N
ASSOCIATE STORE
The SIGN of SERVICE
29 NICHOLSON ST.
Phone 1235 Valleyfield, Que.
Valleyfield Auto Supply A. J. Hickey

ATTENTION!



2 et 3 Juin

Journée RICHELIEU

Aide aux TERRAINS de JEUX

PROGRAMME DES DEUX JOURS .....

Vendredi, 2 JUIN:

5 hrs p.m.: Vente de peanuts dans les endroits publics

Samedi, 3 juin:

9.30 hrs a.m.: Réunion à l'Hôtel-de-Ville. Première vente de la journée à S.H. le Maire Dr O.-E. Caza.

VENTE DE PORTE EN PORTE DANS LA VILLE

3.00 hrs p.m.: Parade à travers les rues de la ville.

7.30 hrs p.m.: Bingo en plein air au parc Sauvé. Les cartes seront en vente aux entrées du parc. Il y aura 5 prix de $25.00 — aussi autres prix.

La soirée se terminera par un spectacle de cinéma, en plein air, au parc Sauvé.

DONNEZ POUR AIDER L'ENFANCE MALHEUREUSE

Achetez les peanuts PLANTERS RICHELIEU

Les vendeurs iront vous voir!

Donnez pour une oeuvre de

CHARITÉ

AU PUBLIC:

NE REFUSEZ PAS AUX VENDEURS QUI PASSERONT CHEZ VOUS -- LA SOMME AMASSEE SERVIRA A ETABLIR ET ENTRETENIR DES

TERRAINS DE JEUX.

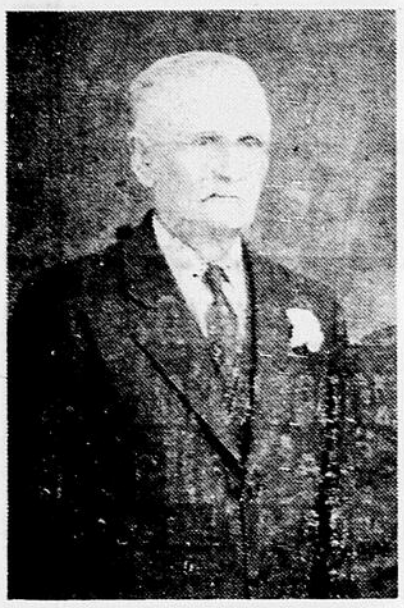
Pepsi-Cola

Au VICTORIA
P. CHARETTE et E. GENDRON, props.
Le restaurant idéal pour un bon repas à toute heure du jour et de la nuit
BAR-B-Q
BIERES et VINS
Cigares - Journaux - Liqueurs
175, RUE VICTORIA VALLEYFIELD

LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

GRATUITEMENT
Faites examiner vos montres
par
YVES GENDREAU
HORLOGER-BIJOUTIER
24, Jacques Cartier Tél. 1807
Valleyfield
REPARATIONS DE TOUTES SORTES
SERVICE GARANTI

VOUS ECONOMISEZ EN VISITANT CHAQUE SEMAINE NOTRE RAYON D'EPICERIES ET VIANDES AU SOUS-SOL
LA CIE. Dion LIMITÉE
TEL. 96 VALLEYFIELD



DECEDE

M. MATHIAS LECUYER, époux en première noce de Marie Mainville et en secondes noces de Délia Daigneault qui est décédé à Valleyfield le 6 mai dernier. Il était âgé de 85 ans. Son service fut chanté à 10 heures à la cathédrale de Valleyfield le 10 mai par M. le Curé A. Patenaude. L'inhumation se fit au cimetière de Valleyfield.

Funérailles de M. M. Lécuyer à Valleyfield

Au milieu d'un grand concours de parents et amis

Nous avons omis la semaine dernière, dans le compte rendu des funérailles de M. Mathias Lécuyer, quelques noms. On aurait dû lire ce qui suit: Mme Emile Haineault au lieu de Mme Emile Daigneault et son gendre M. Emile Haineault au lieu de M. Emile Daigneault. Voici aussi les noms qui ont été omis: Mme Vve Boyer (Cina Lécuyer); Mme Georges Perron (Berthe Lécuyer).

Aussi, M. Lécuyer était époux en premières noces de Marie Mainville et en secondes noces de Délia Daigneault. Fait remarquable: M. Lécuyer a vécu 56 ans avec sa deuxième femme, Délia Daigneault.

Offrandes de messes:

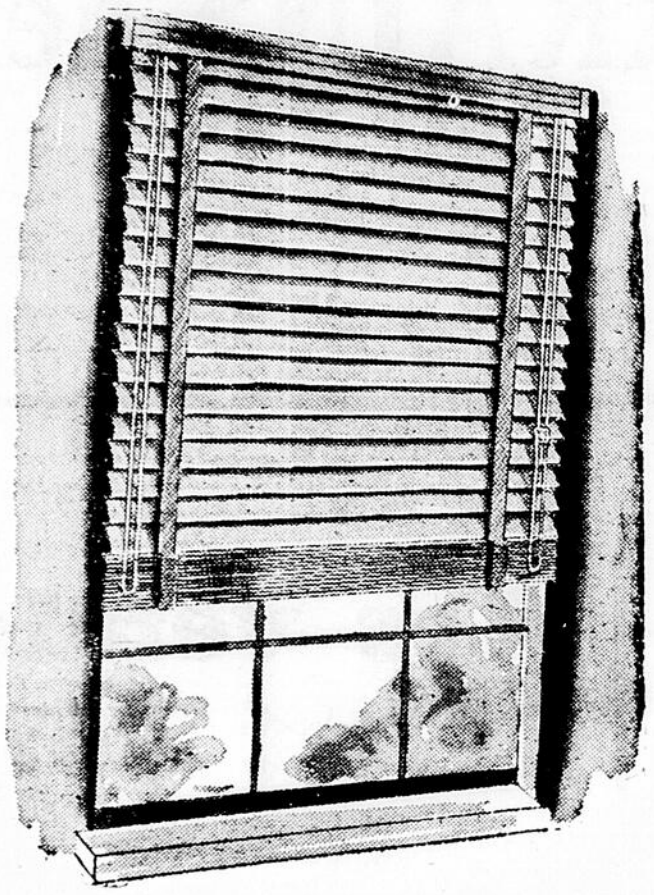
M. et Mme Roger Bouré, M. et Mme Lucien Tessier, M. et Mme Georges Ménard, M. et Mme Henri Paré, M. et Mme Bruno Hébert, M. et Mme Lucien Guimond, M. et Mme Eugène Cadieux, Famille Alfred Théorêt, M. et Mme Jos. Barrette, M. et Mme J. Félix Laniel, Mlle Rollande Laniel, Mlle Yvette Laniel, M. Honoré Lécuyer, M. Emile Lécuyer, M. et Mme Alcide DeBellefeuille, M. et Mme Emile Haineault, M. et Mme Sylvio Legros, La Ligue du Sacré-Coeur, M. et Mme Marcel Hébert, M. et Mme Willie Lécuyer, M. et Mme Georges Perron, Famille Médard Lécuyer, M. et Mme Ovila Laniel, M. Paul Emile Laniel, M. et Mme J. Bte Lécuyer, M. Médard Picard, M. et Mme René Couchard, Mme Vve Pierre Labonté, les compagnes de travail de Mme Vve Boyer.

Offrandes de fleurs:

Compagnons de Travail de J. Bte Lécuyer de la Dufresne Engenering Co., Rollande et Yvette Laniel, son épouse et ses enfants, M. Ovila Lanctôt, M. Edgard Hébert, Groupe d'amis d'Honoré.

Télégrammes:

Mlle Jacqueline et Fleurette Charbonneau, M. et Mme Roméo Pérodeau, Mme Alphonsine Taillefer, Famille Eddy Monette, Mme Vve Amédé Chevrier, seule tante du défunt, et autres.



Grande démonstration

de

Stores Vénitiens

Stores démontables en 60 secondes

Vendredi et Samedi

dans les vitrines chez Marchand Frères.
Choix de couleurs dans les teintes pastels.

NOUS PROFITONS DE CETTE OCCASION POUR VOUS OFFRIR CERTAINS SPECIAUX DANS CE DOMAINE
Magnifiques stores vénitiens de couleur Coquille d'oeuf ou Blanc.

32 x 72	$ 7.84	42 x 72	$ 10.29
34 x 72	8.33	44 x 72	10.78
36 x 72	8.82	46 x 72	11.27
38 x 72	9.31	48 x 72	11.76
40 x 72	9.80	50 x 72	12.25

32 x 75	8.33	42 x 75	10.78
34 x 75	8.82	44 x 75	11.27
36 x 75	9.31	46 x 75	11.76
38 x 75	9.80	48 x 75	12.25
40 x 75	10.29	50 x 75	12.74
27 x 48	5.88	28 x 48	5.88
27 x 52	5.88	28 x 52	5.88

SATISFACTION

MARCHAND FRÈRES LTÉE
Meubles — Furniture

209, rue Victoria
Tél. 163
VALLEYFIELD, QUE.